

ZUMIAKO KIROL PORTUA, S.A.

**AUDITORIA TXOSTENA, URTEKO KONTUAK ETA KUDEAKETA-TXOSTENA /
*INFORME DE AUDITORÍA, CUENTAS ANUALES E INFORME DE GESTIÓN***



ZUMAIAKO KIROL PORTUA, S.A.

***2021EKO ABENDUAREN 31KO URTEKO KONTUAK, KUDEAKETA
TXOSTENA ETA IKUSKAPEN TXOSTENAREKIN BATERA***

***CUENTAS ANUALES AL 31 DE DICIEMBRE DE 2021 JUNTO
CON EL INFORME DE GESTIÓN Y EL INFORME DE AUDITORÍA***



ZUMAIAKO KIROL PORTUA, S.A.

***2021EKO ABENDUAREN 31KO URTEKO
KONTUEN IKUSKAPEN TXOSTENA***

***INFORME DE AUDITORÍA DE LAS CUENTAS ANUALES
AL 31 DE DICIEMBRE DE 2021***



AUDITORE INDEPENDENTE BATEK EGINDAKO URTEKO KONTUEN IKUSKARITZA-TXOSTENA

Zumaiako Kirol Portua S.A. sozietatearen akziodun bakarrari, Kontseilari Delegatuak eskatuta:

Iritzia

ZUMAIAKO KIROL PORTUA S.A.-ren (Sozietatea) urteko kontuak ikuskatu ditugu. Urteko kontu hauek, 2021eko abenduaren 31ko balantzeak, eta aipatutako datan bukatutako ekitaldiari dagozkion galdu-irabazien kontuak, ondare garbiaren aldaketan egoera-orriak, diru-fluxuen egoera-orriak eta memoriak osatzen dituzte.

Gure iritziz, erantsitako urteko kontuek, arlo esanguratsu guztietan, 2021eko abenduaren 31n Sozietatearen ondarearen eta egoera finantzarioaren irudi fidela adierazten dute, baita data horretan bukatu den ekitaldiari dagozkion emaitzen eta diru-fluxuena ere, aplikagarria zaion informazio finantzarioaren araudiaren arabera (memoriaren 2 oharrean adierazten dena), bereziki, bertan agertzen diren kontabilitate-printzipioekin eta arauekin.

Iritzia emateko oinarria

Ikuskaritza lana, Espainian indarrean dagoen kontu-ikuskaritza arautzen duen arautegia jarraituz egin dugu. Gure erantzukizunak, arau horien arabera, *Urteko kontuen ikuskaritzaren inguruan, auditorearen erantzukizunak* atalean zehazten dira.

Sozietatearengandik independenteak gara, Espainiako urteko kontuen ikuskaritzan jarraitu beharreko etika eskakizunen arabera (independentzia eskakizuna barne), kontu-ikuskaritzak arautzen dituen araudian xedatutakoarekin bat. Zentzu horretan, ez dugu kontuen ikuskaritza ez den beste zerbitzurik eman, eta ez da gertatu aipatutako araudi-erregulatzaileren arabera ezinbestekoa

INFORME DE AUDITORÍA DE CUENTAS ANUALES EMITIDO POR UN AUDITOR INDEPENDIENTE

A los Accionistas de Zumaiako Kirol Portua S.A., por encargo de la Consejera Delegada:

Opinión

Hemos auditado las cuentas anuales de ZUMAIAKO KIROL PORTUA S.A. (la Sociedad), que comprenden el balance a 31 de diciembre de 2021, la cuenta de pérdidas y ganancias, el estado de cambios en el patrimonio neto, el estado de flujos de efectivo y la memoria, correspondientes al ejercicio terminado en dicha fecha.

En nuestra opinión, las cuentas anuales adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de la Sociedad a 31 de diciembre de 2021, así como de sus resultados y flujos de efectivo correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, de conformidad con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación (que se identifica en la nota 2 de la memoria) y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo.

Fundamento de la opinión

Hemos llevado a cabo nuestra auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España. Nuestras responsabilidades de acuerdo con dichas normas se describen más adelante en la sección *Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales* de nuestro informe.

Somos independientes de la Sociedad de conformidad con los requerimientos de ética, incluidos los de independencia, que son aplicables a nuestra auditoría de las cuentas anuales en España según lo exigido por la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas. En este sentido, no hemos prestado servicios distintos a los de la auditoría de cuentas ni han concurrido situaciones o circunstancias que, de acuerdo con lo



den independentzia arriskuan jarri zezakeen inolako egoerarik.

Lortu dugun ikuskaritza-ebidentziarekin, iritzia emateko oinarri nahikoa eta egokia dugula uste dugu.

Enfasi-paragrafoa

Erantsitako memoriako 14.4 oharra azpimarratzen dugu. Bertan adierazten da, Euskal Autonomia Erkidegoko Portuen eta Itsas Garraioaren ekainaren 28ko 2/2018 Legeko lehen xedapen gehigarrian jasotzen zen bezala, 2020ko maiatzaren 12an 58/2020 eta 59/2020 Dekretuak onartu zirela. Dekretu horien bidez, Euskadiko Kirol Portuak zuzenbide pribatuko erakunde publikoaren jardueraren hasiera zehazten da, eta bere eginkizunak garatzeko behar dituen baliabideak atxikitzen zaizkio. Une horretatik aurrera, Zumaia Kirol Portua, S.A. ren bazkide nagusi gisa, Eusko Jaurlaritzak sozietate publikoa azkentzea eta likidatzea sustatu du, nahiz eta txosten honen datan formalizatu ez izan. Zumaia Kirol Portua, S.A. sozietatea desagertu ondoren, Euskadiko Kirol Portuak erakundeak gauzatzen dituen eginkizunetan diharduten langileak erakunde horretan sartuko dira, erakundea subrogatuko da kontratuetan, hitzarmenetan eta sozietateak azkentzeko unean dituen gainerako negozio juridikoetan jatorria duten harreman juridiko subjektibo, eskubide eta betebeharrak guztietan eta zerbitzuari lotutako ondasun eta eskubideak erakundearen eskura jarriko dira. Egoera honek ez du gure iritzia aldatzen.

Ikuskaritzaren alderdirik garrantzitsuenak

Ikuskaritzaren alderdirik garrantzitsuenak, gure iritzi profesionalaren arabera, egungo urteko kontuen ikuskaritzan hutsegite esanguratsuak egoteko arrisku esanguratsuenak bezala hartutakoak izan dira. Arrisku hauek, gure ikuskaritzaren testuinguruan eta urteko kontuen osotasunean hartu dira kontuan, baita horiei

establecido en la citada normativa reguladora, hayan afectado a la necesaria independencia de modo que se haya visto comprometida.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido proporciona una base suficiente y adecuada para nuestra opinión.

Párrafo de énfasis

Llamamos la atención sobre la nota 14.4 de la memoria adjunta en la que se indica que tal y como se establecía en la disposición adicional primera de la Ley 2/2018, de 28 de junio, de Puertos y Transporte Marítimo del País Vasco, con fecha 12 de mayo de 2020 fueron aprobados los Decretos 58/2020 y 59/2020, por los que se determina el inicio de actividad de la Entidad Pública de Derecho Privado Euskadiko Kirol Portuak y se adscriben a ésta los medios necesarios para el desarrollo de sus funciones. A partir de ese momento, y en calidad de socio mayoritario de Zumaia Kirol Portua, S.A., el Gobierno Vasco ha promovido la extinción y liquidación de la sociedad pública, sin que a fecha de este informe se haya formalizado. Tras la extinción de la sociedad Zumaia Kirol Portua, S.A. el personal que preste servicios en las funciones llevadas a cabo por el ente Euskadiko Kirol Portuak se integrarán en él, la entidad se subrogará en todas las relaciones jurídicas subjetivas, derechos y obligaciones que tengan su origen en contratos, convenios y demás negocios jurídicos que tenga la Sociedad en el momento de su extinción y se pondrán a disposición del ente los bienes y derechos afectos al servicio. Nuestra opinión no ha sido modificada en relación con esta cuestión.

Aspectos más relevantes de la auditoría

Los aspectos más relevantes de la auditoría son aquellos que, según nuestro juicio profesional, han sido considerados como los riesgos de incorrección material más significativos en nuestra auditoría de las cuentas anuales del periodo actual. Estos riesgos han sido tratados en el contexto de nuestra auditoría de las cuentas anuales



buruzko gure iritzian ere, eta ez dugu arrisku hauei buruzko iritzi bereizirik ematen.

Ikuskaritza-txostenean jakinarazi beharko liratekeen esanguratsutzat hartu behar diren arrisku gehiago ez daudela zehaztu dugu.

Bestelako informazioa: kudeaketa-txostena

Bestelako informazioak 2021 ekitaldiko kudeaketa-txostena soilik biltzen du; beraz egitea administratzaileen erantzukizuna da eta ez dago urteko kontuen barne.

Urteko kontuei buruzko gure ikuskaritza-iritziak ez du kudeaketa-txostena kontuan hartzen. Gure erantzukizuna kudeaketa-txostena dela eta, Espainian indarrean dagoen kontuen-ikuskaritzaren araudiaren arabera, hauxe da: kudeaketa-txostena eta urteko kontuak bat datozen aztertzea eta informatzea aipatutako urteko kontuen ikuskaritzan lortutako sozietatearen ezagupenean oinarrituz, eta baita kudeaketa-txostenaren edukia eta aurkezpena jarraitu beharreko araudiarekin bat datozen ebaluatzea eta informatzea ere. Egindako lanean oinarrituz hutsegite esanguratsurik dagoela ondorioztatzen badugu, horren berri emateko beharra dugu.

Egindako lanean oinarrituz, aurreko paragrafoan deskribatutakoa, kudeaketa-txostenak biltzen duen informazioa 2021 ekitaldiko urteko kontuekin bat dator eta bere edukia eta aurkezpenak aplikagarria den araudia jarraitzen du.

Urteko kontuen inguruan, administratzaileen erantzukizuna

Administratzaileen erantzukizuna da erantsitako urteko kontuak egitea, Sozietatearen ondarearen, egoera finantzarioaren eta emaitzen irudi fidela adieraziz, sozietateari aplikatu behar zaion Espainian indarrean

en su conjunto, y en la formación de nuestra opinión sobre éstas, y no expresamos una opinión por separado sobre esos riesgos.

Hemos determinado que no existen riesgos más significativos considerados en la auditoría que se deban comunicar en nuestro informe.

Otra información: Informe de gestión

La otra información comprende exclusivamente el informe de gestión del ejercicio 2021, cuya formulación es responsabilidad de los administradores de la Sociedad y no forma parte integrante de las cuentas anuales.

Nuestra opinión de auditoría sobre las cuentas anuales no cubre el informe de gestión. Nuestra responsabilidad sobre el informe de gestión, de conformidad con lo exigido por la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas, consiste en evaluar e informar sobre la concordancia del informe de gestión con las cuentas anuales, a partir del conocimiento de la entidad obtenido en la realización de la auditoría de las citadas cuentas, así como evaluar e informar de si el contenido y presentación del informe de gestión son conformes a la normativa que resulta de aplicación. Si, basándonos en el trabajo que hemos realizado, concluimos que existen incorrecciones materiales, estamos obligados a informar de ello.

Sobre la base del trabajo realizado, según lo descrito en el párrafo anterior, la información que contiene el informe de gestión concuerda con la de las cuentas anuales del ejercicio 2021 y su contenido y presentación son conformes a la normativa que resulta de aplicación.

Responsabilidad de los administradores en relación con las cuentas anuales

Los administradores son responsables de formular las cuentas anuales adjuntas, de forma que expresen la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la Sociedad, de conformidad con el marco



dagoen informazio finantzarioaren araudia jarraituz. Baita iruzurrengatik edo errakuntzengatik hutsegite esanguratsurik ez daukaten urteko kontuak prestatzeko beraien ustez egokiena den barne kontrola ere.

Urteko kontuak prestatzean, administratzaileen erantzukizuna da funtzionamenduan dagoen enpresa bezala jarraitzeko Sozietateak duen gaitasuna balioztatzea. Horretarako, dagokionaren arabera, funtzionamenduan dagoen enpresarekin zerikusia duten gaiak adieraziko dituzte funtzionamenduan dagoen enpresaren kontabilitate-printzipioa erabiliz; salbuespena izango da administratzaileek sozietatea likidatzeko edo eragiketak amaitzeko asmoa dutenean, edo beste aukera errealistarik ez dagoenean.

Urteko kontuen ikuskaritzaren inguruan, auditorearen erantzukizunak

Gure helburuak hauek dira: urteko kontuek, osotasunean hartuz, iruzurrengatik edo errakuntzengatik hutsegite esanguratsurik ez duten arrazoizko segurtasuna lortzea eta, gure iritzia barneratzen duen ikuskaritza-txostena igortzea.

Arrazoizko segurtasuna lortzea segurtasun maila altua da, baina ez du bermatzen Espainian indarrean dagoen kontu-ikuskaritza araudia jarraituz egindako ikuskaritzak existitu daitekeen hutsegite esanguratsu bat beti antzeman dezakeenik. Hutsegiteak iruzurrengatik edo errakuntzengatik sor daitezke, eta materialtzat hartuko dira, bai banaka bai batuta hartuta, urteko kontuetan oinarrituz erabiltzaileek hartzen dituzten erabaki ekonomikoetan arrazoiki eragiten dutela aurreikusten bada.

Espainian indarrean dagoen kontu-ikuskaritza arautegia jarraituz egindako ikuskaritza lan guztian, eszeptizismoz eta irizpen profesionala aplikatuz jardun dugu. Baita ere:

normativo de información financiera aplicable a la entidad en España, y del control interno que consideren necesario para permitir la preparación de cuentas anuales libres de incorrección material, debida a fraude o error.

En la preparación de las cuentas anuales, los administradores son responsables de la valoración de la capacidad de la Sociedad para continuar como empresa en funcionamiento, revelando, según corresponda, las cuestiones relacionadas con la empresa en funcionamiento y utilizando el principio contable de empresa en funcionamiento excepto si los administradores tienen intención de liquidar la sociedad o de cesar sus operaciones, o bien no exista otra alternativa realista.

Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales

Nuestros objetivos son obtener una seguridad razonable de que las cuentas anuales en su conjunto están libres de incorrección material, debida a fraude o error, y emitir un informe de auditoría que contiene nuestra opinión.

Seguridad razonable es un alto grado de seguridad, pero no garantiza que una auditoría realizada de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España siempre detecte una incorrección material cuando existe. Las incorrecciones pueden deberse a fraude o error y se consideran materiales si, individualmente o de forma agregada, puede preverse razonablemente que influyan en las decisiones económicas que los usuarios toman basándose en las cuentas anuales.

Como parte de una auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas en España, aplicamos nuestro juicio profesional y mantenemos una actitud de escepticismo profesional durante toda la auditoría. También:



- Urteko kontuetan, iruzurrengatik edo errakuntzengatik, hutsegite esanguratsuak egoteko arriskuak identifikatu eta balioztatu egiten ditugu; arrisku horiei erantzuna emateko prozedurak diseinatzen eta aplikatzen ditugu; eta ebidentzia nahikoa eta egokia lortzen dugu gure iritzia emateko oinarria izateko. Iruzurragatik gerta daitekeen hutsegite esanguratsua ez antzemateko arriskua, errakuntzagatik eman daitekeen hutsegite esanguratsua ez antzematekoa baino altuagoa da, izan ere iruzurrak kolusioaren, faltsetzearen, nahita egindako ez-egitearen, nahita egindako adierazpen okerren, edo barne-kontrolaren saihespenaren ondorioz izan daitezke.
- Ikuskaritzarako garrantzitsua den barne-kontrolaren ezagupena lortzen dugu, egoeraren arabera egokiak diren ikuskaritza-prozedurak diseinatzeko helburuarekin; eta ez, erakundearen barne-kontrolaren eraginkortasunari buruzko iritzia emateko helburuarekin.
- Aplikatutako kontabilitate-politikak egokiak diren balioztatzen dugu; baita kontabilitate-estimazioen arrazoigarritasuna eta administratzaileek emandako informazioa ere.
- Administratzaileek funtzionamenduan dagoen enpresaren kontabilitate-printzipioa egoki erabili duten ondorioztatzen dugu; eta lortutako ikuskaritza-ebidentzian oinarrituz, funtzionamenduan dagoen enpresa bezala jarraitzeko Sozietateak daukan gaitasuna zalantzan jar dezakeen gertaera edo baldintzekin zerikusia duen ziurgabetasun esanguratsurik dagoen edo ez ondorioztatzen dugu. Ziurgabetasun esanguratsua dagoela ondorioztatzen badugu, gure ikuskaritza-txostenean urteko kontuetan honi buruz ematen den informazioari arreta jarri behar diogu edo, emandako informazioa ez bada egokia, iritzi-aldatua eman behar dugu. Gure ondorioak, ikuskaritza-txosteneko datara arte lortutako ikuskaritza-ebidentzian oinarritzen dira. Hala ere, etorkizuneko gertaeren edo baldintzen
- Identificamos y valoramos los riesgos de incorrección material en las cuentas anuales, debida a fraude o error, diseñamos y aplicamos procedimientos de auditoría para responder a dichos riesgos y obtenemos evidencia de auditoría suficiente y adecuada para proporcionar una base para nuestra opinión. El riesgo de no detectar una incorrección material debida a fraude es más elevado que en el caso de una incorrección material debida a error, ya que el fraude puede implicar colusión, falsificación, omisiones deliberadas, manifestaciones intencionadamente erróneas, o la elusión del control interno.
- Obtenemos conocimiento del control interno relevante para la auditoría con el fin de diseñar procedimientos de auditoría que sean adecuados en función de las circunstancias, y no con la finalidad de expresar una opinión sobre la eficacia del control interno de la entidad.
- Evaluamos si las políticas contables aplicadas son adecuadas y la razonabilidad de las estimaciones contables y la correspondiente información revelada por los administradores.
- Concluimos sobre si es adecuada la utilización, por los administradores, del principio contable de empresa en funcionamiento y, basándonos en la evidencia de auditoría obtenida, concluimos sobre si existe o no una incertidumbre material relacionada con hechos o con condiciones que pueden generar dudas significativas sobre la capacidad de la Sociedad para continuar como empresa en funcionamiento. Si concluimos que existe una incertidumbre material, se requiere que llamemos la atención en nuestro informe de auditoría sobre la correspondiente información revelada en las cuentas anuales o, si dichas revelaciones no son adecuadas, que expresemos una opinión modificada. Nuestras conclusiones se basan en la evidencia de auditoría obtenida hasta la fecha de nuestro informe de auditoría. Sin embargo, los hechos o condiciones



ondorioz, Sozietateak funtzionamenduan dagoen enpresa izatez utz dezake.

- Urteko kontuen aurkezpen globala, egitura eta edukia balioztatzen dugu, emandako informazioa barne; baita urteko kontuek transakzioak eta hauen inguruko gertaerak irudi fidela erakusteko moduan jasotzen dituzten ere.

Erakundeko administratzaileekin harremanetan egoten gara, besteak beste, planifikatutako ikuskaritza noiz egin eta zer irismen izango duen jakiteko, ikuskaritzan azaldutako kontu nagusiak aztertzeko, bai eta ikuskaritzan aurkitutako barne kontrolaren edozein gabezia esanguratsuren harira ere.

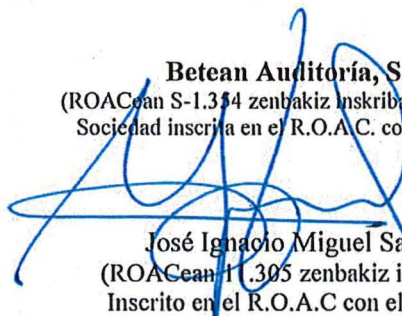
Erakundeko administratzaileei jakinarazi dizkiegun arrisku esanguratsuen artean, aldi honetako urteko kontuen ikuskaritzan esanguratsuenak izan direnak zehazten ditugu, horietatik baitira garrantzitsuentzat jo ditugunak.

Arrisku horiek gure ikuskaritza-txostenean deskribatzen ditugu, salbu eta legezko edo arauzko xedapenek gai horiek plazaratzea debekatzen badute.

Vitoria-Gasteiz, 2022ko apirilaren 12an

15963634R Firmado
JOSE digitalmente por
IGNACIO 15963634R JOSE
MIGUEL (R: B95097135)
IGNACIO MIGUEL
(R: B95097135)
MIGUEL (R: B95097135) Fecha: 2022.04.27
B95097135) 12:08:30 +02'00'

Betean Auditoría, S.L.P.
(ROACean S-1.354 zenbakiz inskribatutako sozietatea/
Sociedad inscrita en el R.O.A.C. con el nº S-1.354)


José Ignacio Miguel Salvador
(ROACean 11.305 zenbakiz inskribatuta/
Inscrito en el R.O.A.C con el nº 11.305)

futuros pueden ser la causa de que la Sociedad deje de ser una empresa en funcionamiento.

- Evaluamos la presentación global, la estructura y el contenido de las cuentas anuales, incluida la información revelada, y si las cuentas anuales representan las transacciones y hechos subyacentes de un modo que logran expresar la imagen fiel.

Nos comunicamos con los administradores de la entidad en relación con, entre otras cuestiones, el alcance y el momento de realización de la auditoría planificados y los hallazgos significativos de la auditoría, así como cualquier deficiencia significativa del control interno que identificamos en el transcurso de la auditoría.

Entre los riesgos significativos que han sido objeto de comunicación a los administradores de la entidad, determinamos los que han sido de la mayor significatividad en la auditoría de las cuentas anuales del periodo actual y que son, en consecuencia, los riesgos considerados más significativos.

Describimos esos riesgos en nuestro informe de auditoría salvo que las disposiciones legales o reglamentarias prohíban revelar públicamente la cuestión.

Vitoria-Gasteiz, a 12 de abril de 2022

NOTA ACLARATORIA: La firma electrónica se emite únicamente como justificación y autenticación de la integridad y contenido de este informe de auditoría, así como de la identidad del firmante

ZUMAIAKO KIROL PORTUA, S.A.

**2021eko abenduaren 31n amaitutako
urteko ekitaldiari dagozkion
Urteko Kontuak eta Kudeaketa-txostena**

**Cuentas Anuales e Informe de Gestión
Correspondientes al ejercicio anual terminado el
31 de diciembre de 2021**

AURKIBIDEA

- Balantzea, 2021eko abenduaren 31n
- 2021eko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldiari dagozkion galera-irabazien kontua
- 2021eko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldian ondare garbian egindako aldaketen egoera
- 2021eko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldiari dagozkion eskudiruzko fluxuen egoera
- 2021eko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldiari dagokion memoria
- 2021eko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldiari dagokion Kudeaketa-txostena

ÍNDICE

- Balance al 31 de diciembre de 2021
- Cuenta de pérdidas y ganancias correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2021
- Estado de cambios en el patrimonio neto correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2021
- Estado de flujos de efectivo correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2021
- Memoria correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2021
- Informe de gestión correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2021

ZUMAIAKO KIROL PORTUA, S.A.**Balantzea, 2021eko abenduaren 31n / Balance al 31 de diciembre de 2021**

(Eurotan) / (Expresado en euros)

AKTIBOA / ACTIVO	Oharrak / Notas	2021	2020
AKTIBO EZ-ARRUNTA / ACTIVO NO CORRIENTE		2.302.100	2.685.782
Ibilgetu ukiezina / Inmovilizado intangible	6	2.302.100	2.685.782
Aktibo ukiezina, emakida akordioa / Activo intangible, acuerdo de concesión		2.302.100	2.685.782
AKTIBO ARRUNTA / ACTIVO CORRIENTE		2.324.866	2.222.768
Merkataritza zordunak / Deudores comerciales	8	9.196	2.955
Epe laburrerako finantza-inbertsioa / Inversiones financieras a corto plazo	7.1	1.915.731	1.913.448
Ondare-tresnak / Instrumentos de patrimonio		1.915.731	1.913.448
Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk / Efectivo y otros activos líquidos equivalentes/		399.939	306.365
Diruzaintza / Tesorería		399.939	306.365
AKTIBOA, GUZTIRA / TOTAL ACTIVO		4.626.966	4.908.550

ONDARE GARBIA ETA PASIBOA / PATRIMONIO NETO Y PASIVO	Oharrak / Notas	2021	2020
ONDARE GARBIA / PATRIMONIO NETO		4.019.471	4.226.682
BEREZKO FUNTSAK / FONDOS PROPIOS	7.2	2.180.071	2.082.163
Kapitala / Capital		60.101	60.101
Kapital eskrituratua / Capital escriturado		60.101	60.101
Erreserbak / Reservas		2.022.062	1.921.902
Lege- eta estatutu-erreserbak / Legal y estatutarias		12.020	12.020
Beste erreserba batzuk / Otras reservas		2.010.042	1.909.882
Ekitaldiko emaitza / Resultado del ejercicio	3	97.908	100.160
DOIKUNTZAK BALIO ALDAKETARENGATIK / AJUSTES POR CAMBIO DE VALOR	7.3	(2.281)	(4.107)
JASOTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK / SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	10	1.841.681	2.148.626
PASIBO EZ ARRUNTA / PASIVO NO CORRIENTE		460.877	537.157
Zerga geroratuen pasiboak / Pasivos por impuesto diferido	8	460.877	537.157
PASIBO ARRUNTA / PASIVO CORRIENTE		146.618	144.711
Hartzekodun komertzialak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk / Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar		146.618	144.711
Hornitzaileak / Proveedores		1.815	-
Hartzekodunak / Acreedores		10.086	7.950
Zerga arrunten pasiboak / Pasivos por impuesto corriente	8	24.477	25.040
Beste zor batzuk, Herri Administrazioekin / Otras deudas con las Administraciones Públicas	8	110.240	111.721
GUZTIRA, ONDARE GARBIA ETA PASIBOA / TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO		4.626.966	4.908.550

Erantsitako txostenean azaldutako 1-14 oharrak 2021eko abenduaren 31ko balantzeko zati dira. / Las Notas 1 a 14 incluidas en la memoria adjunta forman parte integrante del balance a 31 de diciembre de 2021.

ZUMAIAKO KIROL PORTUA, S.A.**2021eko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldiari dagozkion galera-irabazien kontua / Cuenta de pérdidas y ganancias correspondientes al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2021**

(Eurotan adierazia) / (Expresada en euros)

	Oharrak / Notas	2021	2020
ERAGIKETA JARRAITUAK / OPERACIONES CONTINUADAS			
Beste ustiapen-sarrera batzuk / Otros ingresos de explotación	9	195.998	188.398
Diru-sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk/ Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		195.998	188.398
Beste ustiapen-gastu batzuk / Otros gastos de explotación	9	(67.562)	(57.009)
Kanpoko zerbitzuak / Servicios exteriores		(67.562)	(57.009)
Ibilgetuaren amortizazioa / Amortización del inmovilizado	6	(383.682)	(383.682)
Finantzazkoa ez den ibilgetuko diru-laguntzak eta bestelakoak egoztea / Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	10	383.682	383.682
Beste emaitza batzuk / Otros resultados		-	(138)
USTIAKETAREN EMAITZA / RESULTADO DE EXPLOTACIÓN		128.436	131.251
Finantza-gastuak / Gastos financieros		(6.051)	(6.051)
FINANTZA-EMAITZA / RESULTADO FINANCIERO		(6.051)	(6.051)
EMAITZA ZERGA AURRETIK / RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS			
Irabazien gaineko zerga / Impuesto sobre beneficios	8	(24.477)	(25.040)
EKITALDIKO EMAITZA / RESULTADO DEL EJERCICIO		97.908	100.160

Erantsitako memorian sartuta dauden 1-14 oharrak 2021eko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldiari dagozkion galdu-irabazien kontuaren zati dira. / Las Notas 1 a 14 incluidas en la memoria adjunta forman parte integrante de la cuenta de pérdidas y ganancias correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2021.

ZUMAIAKO KIROL PORTUA, S.A.**2021eko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldian ondare garbian egindako aldaketen egoera / Estado de cambios en el patrimonio neto correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2021****(Eurotan) / (Expresado en euros)****A) 2021eko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldiari dagokion aitortutako sarreraren eta gastuen egoera / Estado de ingresos y gastos reconocidos correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2021**

	Oharrak / Notas	2021	2020
GALEREN ETA IRABAZIEN KONTUAREN EMAITZA / RESULTADO DE LA CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS	3	97.908	100.160
Finantza tresnen balorazioarengatik / Por valoración de instrumentos financieros		2.283	(365)
Zerga ondorioa / Efecto impositivo		(457)	-
ONDARE GARBIAN ZUZENEAN JASOTAKO SARRERAK ETA GASTUAK GUZTIRA / TOTAL INGRESOS Y GASTOS IMPUTADOS DIRECTAMENTE EN EL PATRIMONIO NETO		1.826	(365)
Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak / Subvenciones, donaciones y legados recibidos	10	(383.682)	(383.682)
Zerga ondorioa / Efecto impositivo	10	76.737	76.736
GALEREN ETA IRABAZIEN KONTURAKO TRANSFERENTZIAK GUZTIRA / TOTAL TRANSFERENCIAS A LA CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS		(306.945)	(306.946)
AITORTUTAKO SARRERAK ETA GASTUAK GUZTIRA / TOTAL INGRESOS Y GASTOS RECONOCIDOS		(207.211)	(207.151)

B) 2021eko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldian ondare garbian egindako aldaketen egoera, guztira / Estado total de cambios en el patrimonio neto correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2021

	Kapital eskrituratu / Capital escriturado (Oharra / nota 7)	Erreserbak / Reservas (Oharra/ nota 7)	Ekitaldiko emaitza / Resultado del ejercicio (Oharra/ nota 3)	Doikuntzak balio aldaketarengatik /Ajustes por cambio de valor (Oharra/ nota 7)	Jasotako diru- laguntzak, dohaintzak eta legatuak / Subvenciones, donaciones y legados recibidos (Oharra/ nota 10)	GUZTIRA / TOTAL
2019. URTE AMAIERAKO SALDOA / SALDO, FINAL DEL AÑO 2019	60.101	1.826.884	95.018	(3.742)	2.455.572	4.433.833
2020. URTE HASIERAKO SALDOA / SALDO, INICIAL DEL AÑO 2020	60.101	1.826.884	95.018	(3.742)	2.455.572	4.433.833
Aitortutako sarrerak eta gastuak guztira / Total ingresos y gastos reconocidos	-	-	100.160	(365)	(306.946)	(207.151)
Ondare garbiaren bestelako aldaketak / Otras variaciones del patrimonio neto	-	95.018	(95.018)	-	-	-
2020. URTE AMAIERAKO SALDOA / SALDO, FINAL DEL AÑO 2020	60.101	1.921.902	100.160	(4.107)	2.148.626	4.226.682
Aitortutako sarrerak eta gastuak guztira / Total ingresos y gastos reconocidos	-	-	97.908	1.826	(306.945)	(207.211)
Ondare garbiaren bestelako aldaketak / Otras variaciones del patrimonio neto	-	100.160	(100.160)	-	-	-
2021. URTE HASIERAKO SALDOA / SALDO, FINAL DEL AÑO 2021	60.101	2.022.062	97.908	(2.281)	1.841.681	4.019.471

Erantsitako txostenean azaldutako 1-14 oharrek 2021eko abenduaren 31ko ekitaldiko ondare garbiaren aldaketen egoera-orriko zati dira. / Las Notas 1 a 14 incluidas en la memoria adjunta forman parte integrante del estado de cambios en el patrimonio neto correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2021.

ZUMAIAKO KIROL PORTUA, S.A.**2021eko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldiari dagozkion eskudiruzko fluxuen /
Estado de flujos de efectivo correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de
diciembre de 2021**

(Eurotan) / (Expresado en euros)

	2021	2020
USTIAKETA JARDUEREN ESKUDIRUZKO FLUXUAK/ FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	93.574	101.114
Ekitaldiaren emaitza zerga aurretik / Resultado del ejercicio antes de impuestos	122.385	125.200
Emaitzaren doiketak / Ajustes del resultado	6.051	6.051
Ibilgetuaren amortizazioa / Amortización del inmovilizado	383.682	383.682
Diru-laguntzen egozketa / Imputación de subvenciones	(383.682)	(383.682)
Finantza-gastuak / Gastos financieros	6.051	6.051
Aldaketak kapital arruntean / Cambios en el capital corriente	(4.334)	954
Zordunak eta kobratu beharreko beste kontu batzuk / Deudores y otras cuentas por cobrar	(6.241)	(1.817)
Hartzekodunak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk / Acreedores y otras cuentas a pagar	1.907	2.771
Ustiaketa jardueren eskudiruzko beste fluxu batzuk / Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	(30.528)	(31.091)
Interesen ordainketak / Pagos de intereses	(6.051)	(6.051)
Irabazien gaineko zergaren ordainketak / Pagos por impuesto sobre beneficios	(24.477)	(25.040)
ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN IGOERA (MURRIZKETA) GARBIA / AUMENTO (DISMINUCIÓN) NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	93.574	101.114
Eskudirua edo baliokideak ekitaldi hasieran / Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	306.365	205.251
Eskudirua edo baliokideak ekitaldi amaieran / Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	399.939	306.365

*Erantsitako txostenean azaldutako 1-14 oharak 2021eko abenduaren 31n amaitutako eskudiru fluxuaren egoera-orriaren zati dira. / Las
Notas 1 a 14 incluidas en la memoria adjunta forman parte integrante del estado de flujos de efectivo correspondiente al ejercicio anual
terminado el 31 de diciembre de 2021.*

ZUMAIAKO KIROL PORTUA, S.A.
2021eko abenduaren 31n amaitutako urteko
ekitaldiari dagokion memoria

1. ENPRESAREN JARDUERA

Zumaiako Kirol Portua, SA sozietatearen helburu soziala kirol portuak planifikatzea, sustatzea, garatzea eta ustiatzea da, bere kabuz, emakidadun gisa edo hirugarrenei dagozkien eskubideen lagapenaren bitartez.

1994ko azaroaren 3an eratu zen. 1995 eta 1996. urteetan, Zumaiako kirol portua planifikatzea eta sustatzea izan zen sozietatearen jarduera nagusia, kirol portua eraikitzeke eta ustiatzeko eta zegokion administrazio-emakida lortzeko beharrezkoak ziren proiektuak eta azterlanak eginez.

Horretarako behar ziren izapideak egin ondoren, 1997ko urriaren 1ean lortu zen Zumaiako kirol portua eraikitzeke eta ustiatzeko emakida, 30 urteko eperako; epe hori igaro ondoren, lursailak eta egindako obrak eta instalazioak Euskadiko Autonomia Erkidegoko Administrazioaren esku geratuko dira.

Sozietateak Marina Urola, SA enpresari esleitu zizkion portua eraikitzeke lanak, 1997ko azaroaren 12an formalizatu zen kontratuan. Kontratu horretan bertan, enpresa horri berari eman zitzaion, baita, kirol portua ustiatzeko eskubidea, emakidaren indarraldia amaitu arte.

Oinarrizko azpiegitura eraikitzeke lanak, obra-zuzendaritzaren zerbitzu-sariak eta bestelako obra, proiektu eta azterlan osagarriak Zumaiako Kirol Portua, SA sozietateari zegozkion eta 11,5 milioi euroko inbertsioa eskatu zuten. 1997. urtearen amaieran hasi ziren lanak eta 1999ko bigarren sei hilekoan amaitu ziren. 1999ko irailean hasi ziren funtzionatzen itsas- eta kirol-instalazioak.

Behin kirol portuaren oinarrizko eraikuntza-lanak amaitu eta ustiatzen hasi ondoren, Sozietatearen jarduera emakidaren administrazioan eta kontrolean eta Zumaiako kirol portua sustatzeko jarduerak aurrera eramatean zentratu zen.

Sozietatearen helbidea Zumaian dago, Foruen Enparantzako 1. zenbakian.

ZUMAIAKO KIROL PORTUA, S.A.
Memoria correspondiente al ejercicio anual
terminado el 31 de diciembre de 2021

1. ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

La sociedad Zumaiako Kirol Portua, S.A. tiene por objeto social la planificación, promoción, desarrollo y explotación de puertos deportivos, por sí, en calidad de concesionario, o mediante la cesión de los derechos que correspondan a terceros.

Se constituyó el 3 de noviembre de 1994. Durante los ejercicios 1995 y 1996 centró su actividad en planificar y promocionar el puerto deportivo de Zumaia, elaborando los proyectos y estudios necesarios para su construcción y explotación y para la obtención de la correspondiente concesión administrativa.

Tras realizar los trámites necesarios al efecto, la concesión para la construcción y explotación del puerto deportivo en Zumaia, se obtuvo el 1 de octubre de 1997, por un plazo de 30 años, transcurridos los cuales, los terrenos, obras e instalaciones realizadas revertirán a la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

La Sociedad adjudicó las obras de construcción del puerto a la sociedad Marina Urola, S.A., en contrato formalizado el 12 de noviembre de 1997. En el mismo contrato, se cede también a esta sociedad, el derecho de explotación del puerto deportivo, hasta la finalización del plazo de vigencia de la concesión.

Las obras de construcción de la infraestructura básica, los honorarios por dirección por obra y otras obras, proyectos y estudios complementarios corrieron a cargo de Zumaiako Kirol Portua, S.A. y supusieron una inversión de 11,5 millones de euros. Las obras comenzaron a finales de 1997 y concluyeron durante el segundo semestre del año 1999. Las instalaciones náutico-deportivas entraron en funcionamiento en septiembre de 1999.

Una vez finalizada la construcción básica del puerto deportivo e iniciada su explotación, la actividad de la Sociedad se centra en la administración y control de la concesión y en la realización de actividades de promoción del puerto deportivo de Zumaia.

El domicilio social de la Sociedad se encuentra en Zumaia, calle Foruen Enparantza, número 1.

2. URTEKO KONTUEN AURKEZPEN-OINARRIAK

2.1. Sozietari aplikatu beharrezko finantza-informazioaren Arau-Esparrua:

Urteko kontu horiek Administrazio Kontseiluak formulatu ditu, Sozietari aplikatu dakiokkeen finantza-informazioari buruzko arau-esparruaren arabera, urriaren 19ko 2/2017 Legegintzako Dekretuarekin bat etorriz. Dekretu hori honako hauek dago ezarrita:

- a) Merkataritzako kodea eta gainerako merkataritza-legeria.
- b) 1514/2007 Errege Dekretuak onartutako Kontabilitate Plan Orokorra eta 1159/2010 Errege Dekretuaren, 602/2016 Errege Dekretuaren eta 1/2021 Errege Dekretuaren bidez horri aplikatutako aldaketak.
- c) Kontabilitate Plan Orokorra eta haren arau osagarriak garatzeko Kontabilitate eta Kontu Auditoretzako Institutuak onartutako nahitaez bete beharreko arauak.
- d) Aplikatu beharreko Espainiako gainerako kontabilitate-araudia.

Urteko kontuak Sozietatearen Administrazioaileek prestatu dituzte, Akziodunen Batzar Nagusiaren irizpenerako aurkeztu eta horrek onar ditzan; inolako aldaketarik gabe onartuko direla aurreikusten da.

2020. ekitaldiko urteko kontuak 2021eko martxoaren 30eko Batzar Nagusiak onetsi zituen, Administrazio Kontseiluak haiek aurkeztu ondoren, eta auditoria txostena Betean Auditoria S.L.P. enpresak egin zuen.

Urteko kontu horiek eurotan aurkezten dira, hau da, Erakundearen diru funtzionalean eta aurkezpen diruan.

2.2. 2021eko KBParen aldaketaren lehen aplikazioaren eragina

2021eko ekitaldian, urteko kontu hauek egitean kontuan hartu diren eta Erakundearentzat kontabilitate-politikak aldatu ez dituzten kontabilitate-arau berriak sartu dira indarrean. Hauek dira KBParen 2007ko kontabilitate-arauen

2. BASES DE PRESENTACIÓN DE LAS CUENTAS ANUALES

2.1. Marco Normativo de información financiera aplicable a la Entidad

Estas cuentas anuales se han formulado por el Consejo de Administración de acuerdo con el marco normativo de información financiera aplicable a la Entidad, de acuerdo con el Decreto Legislativo 2/2017 de 19 de octubre, que es el establecido en:

- a) Código de Comercio y la restante legislación mercantil.
- b) Plan General de Contabilidad aprobado por el Real Decreto 1514/2007 y las modificaciones aplicadas a éste mediante Real Decreto 1159/2010, Real Decreto 602/2016 y Real Decreto 1/2021.
- c) Las normas de obligado cumplimiento aprobadas por el Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas en desarrollo del Plan General de Contabilidad y sus normas complementarias.
- d) El resto de la normativa contable española que resulte de aplicación.

Las cuentas anuales han sido formuladas por los Administradores de la Sociedad para su sometimiento a la aprobación de la Junta General de Accionistas, estimándose que serán aprobadas sin ninguna modificación.

Las cuentas anuales correspondientes al ejercicio 2020 fueron aprobadas por la Junta General el 30 de marzo de 2021, una vez formuladas las mismas por el Consejo de Administración y el informe de auditoría realizado por la empresa Betean Auditoria S.L.P.

Las presentes cuentas anuales se presentan en euros que es la moneda funcional y de presentación de la Sociedad.

2.2. Efecto de la primera aplicación de la modificación del PGC 2021

Durante el ejercicio anual 2021 han entrado en vigor nuevas normas contables que han sido tenidas en cuenta en la elaboración de las presentes cuentas anuales, y que no han supuesto un cambio de políticas contables para la Entidad. Estos son los

aldaketak lehen aldiz aplikatzearen ondoriozko aldaketen eragin nagusiak. Aldaketa horiek nahitaez aplikatu behar dira 2021eko urtarrilaren 1ean hasi zen ekitaldian.

9. araua. Finantza-tresnak eta kontabilitate-estaldurak

Irizpide berrien ondorioz ez da eragin nabarmenik izan finantza-tresnen sailkapenean eta balorazioan, ezta ondare garbian ere:

- Aktibo eta finantza-pasibo mota bakoitzaren 2021-01-01eko kontziliazioa, non hasierako balorazio-kategoria eta aurreko araudiaren arabera zehaztutako liburu-tako zenbatekoa jasotzen diren, baita balorazio-kategoria berria eta irizpide berrien arabera zehaztutako liburu-tako zenbatekoa ere:

<u>Epe motzeko aktibo finantzarioak / Activos financieros a corto plazo</u>		Nori birsailkatua: / Reclasificado a:	
		Saldoak 2021eko urtarrilaren 1ean / Saldos a 1 de enero de 2021	Ondare garbian aldaketak dituzten arazoizko balioko aktibo finantzarioak / Activos financieros a valor razonable con cambios en Patrimonio Neto
Birsailkatzea: / Reclasificado de:	Aktibo finantzario salgarriak / Activos financieros disponibles para la venta	1.913.448	1.913.448

<u>Epe motzeko pasibo finantzarioak / Pasivos financieros a corto plazo</u>		Nori birsailkatua: / Reclasificado a:	
		Saldoak 2021eko urtarrilaren 1ean / Saldos a 1 de enero de 2021	Kostu amortizatuko pasibo finantzarioak / Pasivos financieros a coste amortizado
Birsailkatzea: / Reclasificado de:	Zorrek eta ordaintzeko partidak / Débitos y partidas a pagar	7.950	7.950

Lehen aplikazioa atzeraeraginez egin da, eta erakundeak informazio konparatiboa ez berradieraztea erabaki du.

14. araua. Salmentengatiko eta zerbitzuak emategatiko sarrerak

4.11 oharrean aipatzen den bezala, diru-sarrera arruntak, ondasun edo zerbitzu baten kontrola bezeroari transferitzen zaionean bezeroarengandik jasotzea espero den zenbatekoaren arabera kontabilizatzen dira. Kontrol-transferentzia une jakin batean edo denboran zehar gerta daiteke. Kontratu

principales impactos de los cambios por primera aplicación de las modificaciones de las normas contables del PGC 2007 de aplicación obligatoria en el ejercicio que comenzó el 1 de enero de 2021.

Norma 9ª Instrumentos financieros y coberturas contables

No ha habido un impacto significativo en la clasificación y valoración de los Instrumentos Financieros, ni en el patrimonio neto como consecuencia de los nuevos criterios:

-La conciliación a 01.01.2021 de cada clase de activos y pasivos financieros en el que se contempla la categoría de valoración inicial y el importe en libros, determinado de acuerdo con la anterior normativa, así como la nueva categoría de valoración y el importe en libros determinados de acuerdo con los nuevos criterios:

La primera aplicación se ha realizado de forma retroactiva y la Sociedad ha optado por no reexpresar la información comparativa.

Norma 14ª Ingresos por ventas y prestaciones de servicios

Tal y como se menciona en la nota 4.11, los ingresos ordinarios se reconocen en función del importe que se espera recibir del cliente cuando se produce la transferencia del control de un bien o servicio al cliente. La transferencia de control se puede producir en un momento en el tiempo o a lo largo del tiempo.

batek bezeroarekiko obligazio bat baino gehiago hartzen badu, ordaintzeko betebeharren salmenta-prezio independenteak hartuko dira kontuan. Horretarako, bost urratsetan oinarritutako aintzatespen-ikuspegia aitorzen da.

Sozietatearen ustiapen-sarrerak Zumaiako kirol-portua ustiatzeko eskubidea duen Marina Urola, S.A. enpresari fakturatutako urteko kanonaren bidez bakarrik sortzen dira.

Zuzendaritzak uste du arau horrek ez duela eraginik Sozietatearen emaitzan, oro har, kontratu-betebehar bakarra duten bezeroekin egindako kontratuetan (ondasun jakin batzuk entregatzea/zerbitzuak ematea); beraz, irizpide berri horiek lehen aldiz aplikatzean, ez delako eraginik izan finantza-egoeren partidetan, aurreko ekitaldiaren itxieran aplikatu beharreko arauaren aldean.

2.3. Benetako irudia

Sozietatearen kontabilitateko erregistro laguntzaileetatik abiatuta prestatu dira urteko kontuak, kontabilitatearen gaian indarrean dauden legezko xedapenak aplikatuz, Sozietatearen ondarea, finantza-egoera eta emaitzen benetako irudia erakusteko helburuarekin. Eskudiruzko fluxuen egoera, Sozietatearen eskudirua eta aktibo likido baliokideak adierazten dituzten moneta-aktiboaren jatorriari eta erabilerari buruzko benetako informazioa emateko prestatu da.

2.4. Ziurgabetasuna baloratzeko eta zenbatesteko alderdi kritikoak

Sozietateak, funtzionatzen ari den enpresaren printzipioan oinarrituz prestatu ditu bere finantza egoerak, COVID-19-ren egungo egoera kontuan hartuta, baita ekonomian oro har eta Sozietatean bereziki izan ditzakeen ondorioak ere, eta ez dago hurrengo ekitaldian aktiboaren edo pasiboaren balioan aldaketa garrantzitsurik eragin dezakeen inolako arrisku garrantzitsurik.

2021eko abenduaren 31n amaitu zen urteko ekitaldiari dagozkion Sozietatearen urteko kontuetan, aldiari behin, Administratzaileek zenbatespenak egin dituzte zenbait aktiboren, pasiboren, sarreraren eta gasturen balioa zehazteko. Zenbatespen horiek honako hauei dagozkie, batez ere:

Cuando un mismo contrato incluya más de una obligación de cumplimiento para con el cliente, el ingreso se reconocerá en base a los precios de venta independiente relativos de las distintas obligaciones de cumplimiento. Para ello se introduce un enfoque de reconocimiento basado en cinco pasos.

Los ingresos de explotación de la Sociedad se generan, exclusivamente, por el canon anual facturado a la empresa Marina Urola, S.A., que posee el derecho de explotación del puerto deportivo de Zumaiá.

La Dirección considera que esta norma no tiene impacto en el resultado de la Sociedad para los contratos con clientes en los que generalmente existe una única obligación contractual (la entrega de determinados bienes / la prestación de servicios), por lo que en la primera aplicación de estos nuevos criterios, no se han visto afectadas partidas de los estados financieros respecto a la norma aplicable al cierre del ejercicio anterior.

2.3. Imagen fiel

Las cuentas anuales se han preparado a partir de los registros auxiliares de contabilidad de la Sociedad, habiéndose aplicado las disposiciones legales vigentes en materia contable con la finalidad de mostrar la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la Sociedad. El estado de flujos de efectivo se ha preparado con el fin de informar verazmente sobre el origen y la utilización de los activos monetarios representativos de efectivo y otros activos líquidos equivalentes de la Sociedad.

2.4. Aspectos críticos de la valoración y estimación de la incertidumbre

La Sociedad ha elaborado sus estados financieros bajo el principio de empresa en funcionamiento, habiendo tenido en consideración la situación actual del COVID-19, así como sus posibles efectos en la economía en general y en la Sociedad en particular, sin que exista ningún tipo de riesgo importante que pueda suponer cambios significativos en el valor de los activos o pasivos en el ejercicio siguiente.

En las cuentas anuales de la Sociedad correspondientes al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2021 se han utilizado ocasionalmente estimaciones realizadas por los Administradores para valorar alguno de los activos, pasivos, ingresos, gastos y compromisos que figuran registrados en ellas. Básicamente, estas estimaciones se refieren a:

- aktibo jakin batzuen galerak, narriadura dela eta
- aktibo materialen eta ukiezinen bizitza erabilgarria

- las pérdidas por deterioro de determinados activos
- la vida útil de los activos materiales e intangibles

Zenbatespen horiek kontu horiek gauzatzeko egunean aztertutako gertakariei buruz zegoen informazio hoberearen arabera egin ziren arren, litekeena da etorkizunean etor daitezkeen gertakariak horiek aldatzea (gorantz edo beherantz) hurrengo ekitaldietan; aldaketa horiek, egin behar izatekotan, era prospektiboan egingo lirateke, zenbatespen aldaketaren ondoreak etorkizuneko galeren eta irabazien kontuetan islatuz.

A pesar de que estas estimaciones se realizaron en función de la mejor información disponible en la fecha de formulación de estas cuentas anuales sobre los hechos analizados, es posible que acontecimientos que puedan tener lugar en el futuro obliguen a modificarlas (al alza o a la baja) en próximos ejercicios; lo que se haría de forma prospectiva reconociendo los efectos del cambio de estimación en las correspondientes cuentas de pérdidas y ganancias futuras.

2.5. Informazioaren alderaketa

Urteko kontuak, egoeraren balantzeko, galdurabazien kontuko, ondare garbiaren aldaketen egoera-orriko eta diru-fluxuen egoera-orriko partida bakoitzarekin alderatzeko, 2021eko ekitaldiko zifrez gain, aurreko ekitaldikoak ere aurkezten dira. Era berean, memoria honetan 2021eko ekitaldiari buruz jasotako informazioa 2020ko ekitaldiko informazioarekin alderatzeko aurkezten da.

2.5. Comparación de la información

Las cuentas anuales se presentan a efectos comparativos, con cada una de las partidas del balance de situación, de la cuenta de pérdidas y ganancias, del estado de cambios en el patrimonio neto y del estado de flujos de efectivo, además de las cifras del ejercicio 2021, las correspondientes al ejercicio anterior. Asimismo, la información contenida en esta memoria referida al ejercicio 2021 se presenta, a efectos comparativos con la información del ejercicio 2020.

2021eko eta 2020ko ekitaldien arteko alderaketa 2.2 oharrean azaldutako inguruabarra kontuan hartuta egin behar da.

La comparación entre los ejercicios 2021 y 2020 debe efectuarse considerando la circunstancia expuesta en la Nota 2.2.

2.6. Kontabilitate-irizpideen aldaketak, akatsak eta kontabilitateko zenbatespenak

2021eko ekitaldian ez da kontabilitate-irizpideen aldaketa nabarmenik izan, aurreko ekitaldian aplikatutako irizpideekin alderatuta.

2.6. Cambios en criterios contables, errores y estimaciones contables

Durante el ejercicio 2021 no se han producido cambios significativos de criterios contables respecto a los criterios aplicados en el ejercicio anterior.

2.7. Garrantzi erlatiboa

Memoria honetan finantza-egoerei edo beste gai batzuei buruzko partidei buruz banakatu beharreko informazioa zehaztean, Euskadiko Kirol Portuak sozietateak, Kontabilitate Plan Orokorren kontzeptu-esparruarekin bat etorri, 2021eko ekitaldiko urteko kontuekin alderatuta duen garrantzi erlatiboa hartu du kontuan.

2.7. Importancia relativa

Al determinar la información a desglosar en la presente memoria sobre las diferentes partidas de los estados financieros u otros asuntos, la Sociedad, de acuerdo con el Marco Conceptual del Plan General de Contabilidad, ha tenido en cuenta la importancia relativa en relación con las cuentas anuales del ejercicio 2021.

3. EMAITZAK BANATZEA

Administratzaileek aurkeztu eta Akziodunen Batzar Nagusiak onartuko duela aurreikusten den 2021eko ekitaldiko emaitza banatzeko proposamena ondorengoa da:

(Euroak) / (Euros)	2021	2020
<i>Banaketa-oinarria / Base de reparto</i>		
Galeren eta irabazien kontuaren saldoa (mozkina)	97.908	100.160
Saldo de la cuenta de pérdidas y ganancias (beneficio)		
	97.908	100.160
<i>Aplikazioa / Aplicación</i>		
Borondatezko erreserbetara / A Reservas voluntarias	97.908	100.160
	97.908	100.160

4. ERREGISTRATZEKO BALORATZEKO ARAUAK ETA

Honakoak dira, urteko kontu hauek prestatzerakoan, Sozietateak erregistrarako eta baloraziorako erabili dituen irizpide nagusiak:

4.1 Ibilgetu ukiezina

Hasiera batean, bere kostuagatik baloratzen da ibilgetu ukiezina; kostua, erosteko prezioa edo ekoizteko kostua izan daiteke.

Hasierako azterketaren ondoren, ibilgetu ukiezina baloratzeko, bere kostua hartzen da kontuan eta kostu horri metatutako amortizazioa kentzen zaio eta, hala badagokio, narriaduragatiko erregistratutako zuzenketen metatutako zenbatekoa.

Bizitza erabilgarri zehatza duten aktibo ukiezinak sistematikoki amortizatzen dira, ondasunen zenbatetsitako bizitza erabilgarriaren eta hondarbalioaren arabera. Aplikaturako amortizazio metodoak eta aldiak ekitaldi bakoitzaren itxieran aztertzen dira eta, egoki irizten bada, era prospektiboan doitzen dira. Ekitaldia ixterakoan, narriadura indizioen existentzia ebaluatzen da eta, kasua ematen bada, berreskura daitezkeen

3. APLICACIÓN DEL RESULTADO

La propuesta de distribución del resultado del ejercicio 2021, formulada por los Administradores y que se espera sea aprobada por la Junta General de Accionistas, es la siguiente:

4. NORMAS DE REGISTRO Y VALORACIÓN

Los principales criterios de registro y valoración utilizados por la Sociedad en la elaboración de estas cuentas anuales son los siguientes:

4.1 Inmovilizado intangible

El inmovilizado intangible se valora inicialmente por su coste, ya sea éste el precio de adquisición o el coste de producción.

Después del reconocimiento inicial, el inmovilizado intangible se valora por su coste, menos la amortización acumulada y, en su caso, el importe acumulado de las correcciones por deterioro registradas.

Los activos intangibles son activos de vida útil definida y, por lo tanto, se amortizan sistemáticamente en función de la vida útil estimada de los mismos y de su valor residual. Los métodos y períodos de amortización aplicados son revisados en cada cierre de ejercicio y, si procede, ajustados de forma prospectiva. Al menos al cierre del ejercicio, se evalúa la existencia de indicios de deterioro, en cuyo caso se estiman los importes recuperables,

zenbatekoak zenbatesten dira, egin beharreko balio-zuzenketak eginez.

Aktibo ukiezina, emakida akordioa

Zumaiako kirol portua eraikitzeke eta ustiatzeko emakidaren kostuak linealki amortizatzen dira emakida-aldian, 30 urteko aldian, hain zuzen ere.

4.2 Ibilgetu materiala

Hasiera batean, bere kostuagatik baloratzen da ibilgetu materiala; kostua erosteko prezioa edo ekoizteko kostua izan daiteke.

Hasierako azterketaren ondoren, ibilgetu materiala baloratzeko, bere kostua hartzen da kontuan eta kostu horri metatutako amortizazioa kentzen zaio eta, hala badagokio, narriaduragatiko erregistratutako zuzenketen metatutako zenbatekoa.

Bizitza erabilgarria luzatzea ez dakarten konponketak eta mantentze-kostuak horiek gertatzen diren ekitaldiko galeren eta irabazien kontuan sartzen dira. Produzio-ahalmena handitzea edo ondasunen bizitza erabilgarria luzatzea dakarten handitze edo hobekuntza kostuak aktiboari gehitzen zaizkio aktibo horren balio handiago gisa eta, hala badagokio, ordezkaturako elementuen kontabilitate-balioari baja ematen zaio.

Ibilgetu materialaren elementuen amortizazioa, horien zenbatetsitako bizitza erabilgarrian zehar linealki egiten da, funtzionamenduan jartzeko moduan dauden unetik hasita.

Honakoak dira ibilgetu materialaren elementuentzako zenbatetsitako bizitza baliagarriko urteak:

	Bizitza baliagarriko urteak / Años de vida útil
Altzariak eta beste instalazio batzuk / Mobiliario y otras instalaciones	6,66 años/urte
Informazio-prozesuetarako ekipoa / Equipos para procesos de información	4 años/urte

Ekitaldi bakoitzaren itxieran, Sozietateak ibilgetu materialaren hondar-balioak, bizitza baliagarriak eta amortizatzeko metodoak aztertzen ditu eta, egokitzat jotzen bada, doitu egiten dira, era prospektiboan.

efectuándose las correcciones valorativas que procedan.

Activo intangible, acuerdo de concesión

Los costes de la concesión de la construcción y explotación del puerto deportivo de Zumaiá se amortizan linealmente en el periodo de concesión, que asciende a 30 años.

4.2 Inmovilizado material

El inmovilizado material se valora inicialmente por su coste, ya sea éste el precio de adquisición o el coste de producción.

Después del reconocimiento inicial, el inmovilizado material se valora por su coste, menos la amortización acumulada y, en su caso, el importe acumulado de las correcciones por deterioro registradas.

Las reparaciones que no representan una ampliación de la vida útil y los costes de mantenimiento son cargados en la cuenta de pérdidas y ganancias en el ejercicio en que se producen. Los costes de ampliación o mejora que dan lugar a un aumento de la capacidad productiva o a un alargamiento de la vida útil de los bienes, son incorporados al activo como mayor valor del mismo, dándose de baja, en su caso, el valor contable de los elementos sustituidos.

La amortización de los elementos del inmovilizado material se realiza, desde el momento en el que están disponibles para su puesta en funcionamiento, de forma lineal durante su vida útil estimada.

Los años de vida útil estimada para los distintos elementos del inmovilizado material son los siguientes:

En cada cierre de ejercicio, la Sociedad revisa los valores residuales, las vidas útiles y los métodos de amortización del inmovilizado material y, si procede, se ajustan de forma prospectiva.

Sozietatearen ibilgetu materialeko elementu guztiak erabat amortizatuta daude.

4.3 Finantzazkoak ez diren aktiboen balio-narriadura

Ekitaldiaren itxieran, behintzat, Sozietatean aktibo ez-arrunten bat narriatuta egon daitekeenaren zantzurik ba ote dagoen ebaluatzen da, horiek eragina baldin badute aktibo horien balio berreskuragarrian, liburuetan duten balioaren azpian dagoen zenbatekoan jarritz. Zantzurik baldin badago, aktiboaren zenbateko berreskuragarria zenbatesten da, balioak, narriaduraren ondorioz, izan duen galeraren nondik norakoa zehazteko.

Ibilgetuko elementu baten narriaduragatiko balio galera erregistratzen da kontabilitateko balio garbia zenbateko berreskuragarria baino handiagoa denean, azken hori, arrazoizko balioaren ken salmentaren kostuen eta erabilerako balioaren arteko zenbateko altuen gisa ulertuz.

Aurreko ekitaldietan aktibo baten narriaduragatiko balio galera aitortuak, haren zenbateko berreskuragarriari buruzko zenbatespenetako aldaketa bat gertatzen denean itzultzen dira, aktiboaren balioa, aktibo horrek, saneamendua egin izan ez balitz, liburuan izango lukeen balioaren mugarekin handituz.

2021eko abenduaren 31n oraindik amortizatu gabe dagoen finantzazkoa ez den Sozietatearen aktibo bakarra emakida-akordioa da, eta ez da eskudiru sortzailatzat jotzen.

Zumaiako kirol portua eraikitzeke eta ustiatzeko emakida-agiriaren arabera, emakida-epaia amaitzen denean (2027. urtean), Sozietateak Administrazioari itzuliko dizkio emakidaren xede diren lursailak, obrak eta instalazioak, kontserbazioko egoera onean eta narriadurarik gabe. Narriadurarik balego, Sozietateari beharrezko konponketei dagokien zenbatekoa exijituko litzaioke.

Sozietatearen Administrazioaren iritziz, aktiboen kontabilitateko balioak ez du gaituzten haien balio berreskuragarria eta, ondorioz, 2021eko ekitaldian Sozietateak ez du ibilgetu materialen narriaduragatiko galerarik erregistratu.

La totalidad de los elementos del inmovilizado material de la Sociedad se encuentran completamente amortizados.

4.3 Deterioro del valor de los activos no financieros

La Sociedad evalúa al menos al cierre de cada ejercicio si existen indicios de pérdidas por deterioro de valor de su inmovilizado material, que reduzcan el valor recuperable de dichos activos a un importe inferior al de su valor en libros. Si existe cualquier indicio, se estima el valor recuperable del activo con el objeto de determinar el alcance de la eventual pérdida por deterioro de valor.

Se registra la pérdida por deterioro del valor de un elemento del inmovilizado cuando su valor neto contable supere a su importe recuperable, entendiéndose éste como el mayor importe entre su valor razonable menos los costes de venta y su valor en uso.

Las pérdidas por deterioro reconocidas en un activo en ejercicios anteriores son revertidas cuando se produce un cambio en las estimaciones sobre su importe recuperable, aumentando el valor del activo con el límite del valor en libros que el activo hubiera tenido de no haberse realizado el saneamiento.

El único activo no financiero de la Sociedad pendiente de amortizar al 31 de diciembre de 2021 es el acuerdo de concesión, y se considera como no generador de flujos de efectivo.

De acuerdo al documento de concesión para la construcción y explotación del puerto deportivo de Zumaiá, a la finalización del plazo concesional (año 2027), la Sociedad se obliga a revertir a la Administración los terrenos, obras e instalaciones objeto de la concesión en buen estado de conservación y sin deterioros. Si existiesen, se exigirá a la Sociedad el importe correspondiente a las reparaciones necesarias.

Los Administradores de la Sociedad consideran que el valor contable de los activos no supera el valor recuperable de los mismos, por lo que en el ejercicio 2021 la Sociedad no ha registrado pérdidas por deterioro de los inmovilizados materiales.

4.4 Finantza-aktiboak

Sozietateak finantza-tresnen atalean erregistratuta ditu enpresa batean finantza-aktibo bat eta, aldi berean, beste enpresa batean finantza-pasibo bat edo ondare-tresna bat sortzen duten kontratuak. Beraz, arau hau honako finantza-tresnei hauei aplikatuko zaie:

a) Finantza-aktiboak:

- Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk.
- Eragiketa komertzialengatiko kredituak: bezeroak eta hainbat zordun;
- Eskuratutako beste enpresa batzuen zorra adierazten duten baloreak: obligazioak, bonuak eta ordaindukoak;

b) Finantza-pasiboak:

- Merkataritza-eragiketengatiko zorrak: hornitzaileak eta hainbat hartzekodun;

c) Ondare propioko tresnak: funts propioetan sartzen diren finantza-tresna guztiak, hala nola jaulkitako akzio arruntak.

4.6.1. Epe luzerako eta laburrerako finantza-inbertsioak

Kostu amortizatuko finantza-aktiboak:

Kategoria horren barruan sartzen dira, besteak beste, taldeko enpresen, talde anitzekoen eta elkartuen ondarean egindako inbertsioak, bai eta ondare-tresnetan egindako gainerako inbertsioak ere, baldin eta horien arrazoizko balioa ezin bada zehaztu merkatu aktibo batean tresna berdinatarako kotizatutako prezio baten arabera, edo ezin bada haren zenbatespen fidagarririk lortu.

Kategoria honetan sartuko dira, halaber, interes kontingenteak dituzten partaidetza-maileguak eta hasieran galdu-irabazien kontuan aldaketak dituzten arrazoizko balioaren zorroan sailkatu beharreko beste edozein finantza-aktibo, arrazoizko balioaren zenbatespen fidagarria lortzea ezinezkoa denean.

- Hasierako balorazioa: kostuaren arabera balioetsiko dira, hau da, emandako kontraprestazioaren arrazoizko balioa gehi zuzenean egotz dakizkiekeen transakzio-kostuak.

4.4 Instrumentos financieros

La Sociedad tiene registrados en el capítulo de instrumentos financieros, aquellos contratos que dan lugar a un activo financiero en una empresa y, simultáneamente, a un pasivo financiero o a un instrumento de patrimonio en otra empresa. Por tanto, la presente norma resulta de aplicación a los siguientes instrumentos financieros:

a) Activos financieros:

- Efectivo y otros activos líquidos equivalentes.
- Créditos por operaciones comerciales: clientes y deudores varios;
- Valores representativos de deuda de otras empresas adquiridos: tales como las obligaciones, bonos y pagarés;

b) Pasivos financieros:

- Débitos por operaciones comerciales: proveedores y acreedores varios;

c) Instrumentos de patrimonio propio: todos los instrumentos financieros que se incluyen dentro de los fondos propios, tal como las acciones ordinarias emitidas.

4.6.1. Inversiones financieras a largo y corto plazo

Activos financieros a coste amortizado

Dentro de esta categoría se incluyen, entre otras, las inversiones en el patrimonio de empresas del grupo, multigrupo y asociadas, así como las restantes inversiones en instrumentos de patrimonio cuyo valor razonable no puede determinarse por referencia a un precio cotizado en un mercado activo para un instrumento idéntico, o no puede obtenerse una estimación fiable del mismo.

Se incluirán también en esta categoría los préstamos participativos cuyos intereses tengan carácter contingente y cualquier otro activo financiero que inicialmente procediese clasificar en la cartera de valor razonable con cambios en la cuenta de pérdidas y ganancias cuando no sea posible obtener una estimación fiable de su valor razonable.

- Valoración inicial: Se valoran al coste, que equivale al valor razonable de la contraprestación entregada más los costes de transacción que les sean directamente atribuibles.

- Ondorengo balorazioa: kategoria honetan sartutako ondare-tresnak kostuaren arabera balioesten dira, narriaduragatik egindako balio-zuzenketen zenbateko metatua kenduta, hala badagokio.

- Narriadura: Ekitaldi-itxieran, gutxienez, behar diren balio-zuzenketak egiten dira, baldin eta ebidentzia objektiboa badago inbertsio baten kontabilitate-balioa berreskurazina dela. Erakundeak dagozkion narriadurak erregistratzen ditu, liburu-balioaren eta zenbateko berreskuragarriaren artean dagoen aldearengatik, hau da, arrazoizko balioaren, salmenta-kostuen eta inbertsioetik eratorritako etorkizuneko eskudiru-fluxuen balio eguneratuaren arteko zenbatekorik handiena. Ondare-tresnen kasuan, zenbateko horiek kalkulatzeko, enpresa partaidetuak egindako dibidenduen banaketaren ondorioz jasotzea espero direnak zenbatetsi behar dira, ohiko jarduerengatik edo bere besterentzearengatik edo kontuetan baja hartzeagatik.

Ondare-tresnetan egindako inbertsioen zenbateko berreskuragarriaren ebidentzia hoberik ezean, aktibo mota horren narriaduragatiko galeraren zenbatespena erakunde partaidetuaren ondare garbiaren arabera kalkulatu da, bai eta balioespenaren egunean dauden eta zerga-efektuari dagokionez garbiak diren ezkutuko gainbalioen arabera ere. Balio hori zehazteko, eta betiere enpresa partaidetuak beste batean inbertitu badu, Merkataritza Kodearen irizpideak eta hura garatzeko arauak aplikatuz egindako urteko kontu bateratuetan sartutako ondare garbia hartzen da kontuan.

Balio-narriaduragatiko balio-zuzenketen onarpena eta, hala badagokio, itzulketa, gastu edo sarrera gisa erregistratzen dira, hurrenez hurren, galdu-irabazien kontuan. Narriaduraren itzulketaren muga inbertsioaren liburu-balioa izango da, balio-narriadurarik erregistratu ez balitz itzulketa-datan aitortuta egongo litzatekeena.

Ondare garbian aldaketak dituzten arrazoizko balio finantza aktiboak

Finantza aktibo bat kategoria honetan sartzen da finantza aktiboaren kontratu-baldintzek, zehaztutako datetan, eskudiru-fluxuak eragiten dituztenean, hau da, printzipalaren kobrantzak eta falta den printzipalaren zenbatekoaren gaineko interesak soilik, eta ez da mantentzen negoziatzeko eta ez da bidezkoa kostu amortizatuko finantza aktiboaren kategorian sailkatzea. Kategoria honetan sartzen

- Valoración posterior: Los instrumentos de patrimonio incluidos en esta categoría se valoran por su coste, menos, en su caso, el importe acumulado de las correcciones valorativas por deterioro.

- Deterioro: Al menos al cierre del ejercicio, se efectúan las correcciones valorativas necesarias siempre que existe evidencia objetiva de que el valor en libros de una inversión no es recuperable. La Sociedad registra los correspondientes deterioros por la diferencia existente entre el valor en libros y el importe recuperable, entendido éste como el mayor importe entre su valor razonable menos los costes de venta y el valor actual de los flujos de efectivo futuros derivados de la inversión, que para el caso de instrumentos de patrimonio se calculan, bien mediante la estimación de los que se espera recibir como consecuencia del reparto de dividendos realizado por la empresa participada y de la enajenación o baja en cuentas de la inversión en la misma, bien mediante la estimación de su participación en los flujos de efectivo que se espera sean generados por la empresa participada, procedentes tanto de sus actividades ordinarias como de su enajenación o baja en cuentas.

Salvo mejor evidencia del importe recuperable de las inversiones en instrumentos de patrimonio, la estimación de la pérdida por deterioro de esta clase de activos se calcula en función del patrimonio neto de la entidad participada y de las plusvalías tácitas existentes en la fecha de la valoración, netas del efecto impositivo. En la determinación de ese valor, y siempre que la empresa participada haya invertido a su vez en otra, se tiene en cuenta el patrimonio neto incluido en las cuentas anuales consolidadas elaboradas aplicando los criterios del Código de Comercio y sus normas de desarrollo.

El reconocimiento de las correcciones valorativas por deterioro de valor y, en su caso, su reversión, se registran como un gasto o un ingreso, respectivamente, en la cuenta de pérdidas y ganancias. La reversión del deterioro tendrá como límite el valor en libros de la inversión que estaría reconocida en la fecha de reversión si no se hubiese registrado el deterioro del valor.

Activos financieros a valor razonable con cambios en el patrimonio neto

Un activo financiero se incluye en esta categoría cuando las condiciones contractuales del activo financiero dan lugar, en fechas especificadas, a flujos de efectivo que son únicamente cobros de principal e intereses sobre el importe del principal pendiente, y no se mantiene para negociar ni proceda clasificarlo en la categoría de activos financieros a coste amortizado. También se incluyen en esta

dira, halaber, galdu-irabazietan aldaketak dituzten arrazoizko balio finantza aktiboen kategorian sartu beharreko ondare-tresnetan egindako inbertsioak, baldin eta kategoria horretan sailkatzeko aukera ezeztazina erabili bada.

- **Hasierako balorazioa:** Arrazoizko balioa, kontrako ebidentziarik ezean, transakzioaren prezioa da, hau da, emandako kontraprestazioaren arrazoizko balioa gehi zuzenean egotz dakizkiekeen transakzio-kostuak.

- **Ondorengo balorazioa:** Arrazoizko balioa, besterentzean izan daitezkeen transakzio-kostuak kendu gabe. Arrazoizko balioan gertatzen diren aldaketak zuzenean erregistratzen dira ondare garbian, finantza aktiboak balantzetik baja ematen duen edo narriatzen den arte. Une horretan, horrela kontabilizatutako zenbatekoa galdu-irabazien kontura egozten da.

- **Narriadura:** Ekitaldiaren itxieran, gutxienez, beharrezko balio-zuzenketa egiten dira, baldin eta ebidentzia objektiboa badago finantza aktibo baten balioa narriatu egin dela hasierako onarpenaren ondoren gertatu diren gertaera baten edo gehiagoren ondorioz, eta, ondorioz, etorkizuneko eskudiru-fluxu zenbatetsien atzerapena gertatzen bada; edo - Aktiboaren liburu-balioaren berreskuragarritasunik eza, adibidez, arrazoizko jaitziera edo jaitziera esanguratsua eragatik gertatzen bada.

Finantza aktibo horien balio-narriaduragatik egindako balio-zuzenketa honako hau da: kostu amortizatuaren eta, hala badagokio, galdu-irabazien kontuan narriaduragatik aurrez kontabilizatutako edozein balio-zuzenketa kentzearen arteko aldea, eta balioespena egiten den uneko arrazoizko balioa. Arrazoizko balioa gutxitzeagatik ondare garbian kontabilizatutako galera metatuak, betiere aktiboaren balioaren narriaduraren ebidentzia objektiboa badago, galdu-irabazien kontuan kontabilizatzen dira.

Hurrengo ekitaldietan arrazoizko balioa handitzen bada, aurreko ekitaldietan aintzatetsitako balio-zuzenketa ekitaldiko galdu-irabazien kontuan abonatuta itzuliko da. Hala ere, ondare-tresna bati dagokion arrazoizko balioa handitzen bada, aurreko ekitaldietan aitortutako balio-zuzenketa ez da itzuliko galdu-irabazien kontuan abonatuta, eta arrazoizko balioaren gehikuntza zuzenean ondare garbiaren aurka erregistratuko da.

categoría las inversiones en instrumentos de patrimonio para las que, debiéndose haberse incluido en la categoría de activos financieros a valor razonable con cambios en pérdidas y ganancias, se ha ejercitado la opción irrevocable de clasificarlas en esta categoría.

- **Valoración inicial:** Valor razonable, que, salvo evidencia en contrario, es el precio de la transacción, que equivale al valor razonable de la contraprestación entregada, más los costes de transacción que les son directamente atribuibles.

- **Valoración posterior:** Valor razonable, sin deducir los costes de transacción en que se pueda incurrir en su enajenación. Los cambios que se producen en el valor razonable se registran directamente en el patrimonio neto, hasta que el activo financiero causa baja del balance o se deteriora, momento en que el importe así reconocido, se imputa a la cuenta de pérdidas y ganancias.

- **Deterioro:** Al menos al cierre del ejercicio, se efectúan las correcciones valorativas necesarias siempre que existe evidencia objetiva de que el valor de un activo financiero se ha deteriorado como resultado de uno o más eventos que hayan ocurrido después de su reconocimiento inicial, y que ocasionen: - retraso en los flujos de efectivo estimados futuros; o - la falta de recuperabilidad del valor en libros del activo, evidenciada, por ejemplo, por un descenso prolongado o significativo en su valor razonable.

La corrección valorativa por deterioro del valor de estos activos financieros es la diferencia entre su coste o coste amortizado menos, en su caso, cualquier corrección valorativa por deterioro previamente reconocida en la cuenta de pérdidas y ganancias y el valor razonable en el momento en que se efectúe la valoración. Las pérdidas acumuladas reconocidas en el patrimonio neto por disminución del valor razonable, siempre que exista una evidencia objetiva de deterioro en el valor del activo, se reconocen en la cuenta de pérdidas y ganancias.

Si en ejercicios posteriores se incrementa el valor razonable, la corrección valorativa reconocida en ejercicios anteriores revierte con abono a la cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio. No obstante, en el caso de que se incrementase el valor razonable correspondiente a un instrumento de patrimonio, la corrección valorativa reconocida en ejercicios anteriores no revertirá con abono a la cuenta de pérdidas y ganancias y se registra el incremento de valor razonable directamente contra el patrimonio neto.

Finantza-aktiboen birsailkatzea

Enpresak bere finantza-aktiboak kudeatzeko modua aldatzen duenean diru-fluxuak sortzeko, eragindako aktibo guztiak birsailkatuko ditu, arau honen aurreko ataletan ezarritako irizpideen arabera. Kategoriaren birsailkapena ez da balantzean baja emateko kasu bat, balorazio-irizpidea aldatzea baizik.

Birsailkapen hauek egin daitezke:

- Kostu amortizatuko finantza-aktiboak galdu-irabazien kontuan aldaketak dituzten arrazoizko balioko finantza-aktiboen kategorian birsailkatzea, eta alderantziz.
- Amortizatutako kostuko finantza-aktiboak ondare garbian aldaketak dituzten arrazoizko balioko finantza-aktiboen kategorian birsailkatzea, eta alderantziz.
- Galdu-irabazien kontuan aldaketak dituzten arrazoizko balioko finantza-aktiboak ondare garbian aldaketak dituzten arrazoizko balioko finantza-aktiboen kategorian birsailkatzea, eta alderantziz.
- Kostuan balioztatutako ondare-tresnetan egindako inbertsioak galdu-irabazietan aldaketak dituzten arrazoizko balioko finantza-aktiboen kategorian birsailkatzea, eta alderantziz.

Finantza-aktiboetatik jasotako interesak eta dibidenduak-

Eskuratzeko unearen ondoren sortutako finantza-aktiboen interesak eta dibidenduak sarrera gisa kontabilizatzen dira galdu-irabazien kontuan. Amortizatutako kostuan baloratutako finantza aktiboen interesak interes-tasa efektiboaren metodoaren bidez kontabilizatzen dira, eta ondare-tresnetan egindako inbertsioetatik eratorritako dibidenduen sarrerak, berriz, Sozietateak horiek jasotzeko eskubideak sortu direnean aitortzen dira.

Finantza aktiboen hasierako balorazioan, mugaeguna kontuan hartuta, modu independentean erregistratzen dira une horretan sortutako eta mugaeguneratu gabeko interes esplizituen zenbatekoa, bai eta eskurapenaren unean organo eskudunak erabakitako dibidenduen zenbatekoa ere.

Era berean, banatutako dibidenduak eskuratzetaren aurretik sortutako emaitzetatik badatoz zalantzarik gabe, eskurapenetik partaidetuak

Reclasificación de activos financieros

Cuando la empresa cambie la forma en que gestiona sus activos financieros para generar flujos de efectivo, reclasificará todos los activos afectados de acuerdo con los criterios establecidos en los apartados anteriores de esta norma. La reclasificación de categoría no es un supuesto de baja de balance sino un cambio en el criterio de valoración.

Se pueden dar las siguientes reclasificaciones:

- Reclasificación de los activos financieros a coste amortizado a la categoría de activos financieros a valor razonable con cambios en la cuenta de pérdidas y ganancias y al contrario.
- Reclasificación de los activos financieros a coste amortizado a la categoría de activos financieros a valor razonable con cambios en el patrimonio neto y, al contrario.
- Reclasificación de los activos financieros a valor razonable con cambios en la cuenta de pérdidas y ganancias a la categoría de activos financieros a valor razonable con cambios en el patrimonio neto y, al contrario.
- Reclasificación de las inversiones en instrumentos de patrimonio valoradas a coste a la categoría de activos financieros a valor razonable con cambios en pérdidas y ganancias y al contrario.

Intereses y dividendos recibidos de activos financieros-

Los intereses y dividendos de activos financieros devengados con posterioridad al momento de la adquisición se reconocen como ingresos en la cuenta de pérdidas y ganancias. Los intereses de los activos financieros valorados a coste amortizado se reconocen por el método del tipo de interés efectivo y los ingresos por dividendos procedentes de inversiones en instrumentos de patrimonio se reconocen cuando han surgido los derechos para la Sociedad a su percepción.

En la valoración inicial de los activos financieros se registran de forma independiente, atendiendo a su vencimiento, el importe de los intereses explícitos devengados y no vencidos en dicho momento, así como el importe de los dividendos acordados por el órgano competente en el momento de la adquisición.

Asimismo, si los dividendos distribuidos proceden inequívocamente de resultados generados con anterioridad a la fecha de adquisición porque se

sortutako mozkinak baino zenbateko handiagoak banatu direlako, ez dira sarrera gisa aitortzen, eta inbertsioaren kontabilitate-balioa murrizten dute.

Partaidetuak mozkinak sortu ote duen erabakitzeke, eskuratzeko-eraketatik aurrera galdu-irabazien kontu indibidualean kontabilizatutako mozkinak soilik hartzen dira kontuan, salbu eta mozkin horien kargurako banaketa inbertsioaren berreskurapen gisa kalifikatu behar denean, dibidendua jasotzen duen erakundearen ikuspegitik.

Finantza-aktiboaren baja

Erakundeak baja ematen die finantza-aktiboari, finantza-aktiboaren diru-fluxuen gaineko eskubideak iraungitzen direnean edo laga direnean, eta bere jabetzari datzekion arriskuak eta mozkinak nabarmen transferitu direnean. Kobratzeko kontuen kasuan, oro har, kaudimengabezia- eta berandutza-arriskuak transmititu badira gertatzen da hori.

Finantza-aktiboari baja ematen zaionean, egotzi daitezkeen transakzio-kostuetatik jasotako kontraprestazio garbiaren eta aktiboaren kontabilitate-balioaren arteko aldeak, ondare garbian zuzenean aintzatetsitako edozein zenbateko metatu gehituta, aktiboari baja ematean sortutako irabazia edo galera zehazten du, eta hori, gertatzen den ekitaldiko emaitzaren parte da.

Aitzitik, Erakundeak ez die baja ematen finantza-aktiboari, eta jasotako kontraprestazioaren zenbateko bereko finantza-pasibo bat aitortzen du, bere jabetzari datzekion arriskuak eta mozkinak funtsean atxikitzen dituzten finantza-aktiboaren lagapenetan.

4.6.2. Eskudirua eta beste baliabide likido baliokide batzuk

Honekin batera doan egoera-balantzeko epigrafe honetan, kuxako eta bankuetako eskudirua, ageriko gordailuak eta likidezia handiko hiru hilabetetik beherako epemuga duten epe laburreko beste inbertsio batzuk erregistratzen dira. Horiek berehala egin daitezke kuxan, eta ez dute baliorik aldatzeko arriskurik.

hayan distribuido importes superiores a los beneficios generados por la participada desde la adquisición, no se reconocen como ingresos, y minoran el valor contable de la inversión.

El juicio sobre si se han generado beneficios por la participada se realiza atendiendo exclusivamente a los beneficios contabilizados en la cuenta de pérdidas y ganancias individual desde la fecha de adquisición, salvo que de forma indubitada el reparto con cargo a dichos beneficios deba calificarse como una recuperación de la inversión desde la perspectiva de la entidad que recibe el dividendo.

Baja de activos financieros

La Entidad da de baja los activos financieros cuando expiran o se han cedido los derechos sobre los flujos de efectivo del correspondiente activo financiero y se han transferido sustancialmente los riesgos y beneficios inherentes a su propiedad. En el caso concreto de cuentas a cobrar se entiende que este hecho se produce en general si se han transmitido los riesgos de insolvencia y mora.

Cuando el activo financiero se da de baja la diferencia entre la contraprestación recibida neta de los costes de transacción atribuibles y el valor en libros del activo, más cualquier importe acumulado que se haya reconocido directamente en el patrimonio neto, determina la ganancia o pérdida surgida al dar de baja dicho activo, que forma parte del resultado del ejercicio en que ésta se produce.

Por el contrario, la Entidad no da de baja los activos financieros, y reconoce un pasivo financiero por un importe igual a la contraprestación recibida, en las cesiones de activos financieros en las que se retenga sustancialmente los riesgos y beneficios inherentes a su propiedad.

4.6.2. Efectivo y otros medios líquidos equivalentes

Bajo este epígrafe del balance de situación adjunto se registra el efectivo en caja y bancos, depósitos a la vista y otras inversiones a corto plazo con vencimiento inferior a tres meses de alta liquidez que son rápidamente realizables en caja y que no tienen riesgo de cambios en su valor.

4.6.3. Finantza-pasiboak

Finantza-pasiboak, baloratzeko, kategoria honetan sartzen dira:

Kostu amortizatuko finantza-pasiboak:

Kategoria honetan finantza-pasibo guztiak sailkatzen dira, galdu-irabazien kontuan aldaketak dituzten arrazoizko balioan baloratu behar direnean izan ezik. Oro har, kategoria honetan sartzen dira eragiketa komertzialengatik zorrak eta eragiketa ez-komertzialengatik zorrak.

Mailegu arrunt edo komun baten ezaugarriak dituzten partaidetza-maileguak ere kategoria horretan sartuko dira, hargatik, eragiketa zero interes-tasan edo merkatutik beherako interes-tasan adostea eragotzi gabe.

- Hasierako balorazioa: hasieran arrazoizko balioaren arabera balioesten dira, eta kontrako ebidentziarik ezean, transakzioaren prezioa da, hau da, jasotako kontraprestazioaren arrazoizko balioa, zuzenean egotz dakizkiokeen transakzio-kostuen arabera doitu. Hala ere, epemuga urtebetetik gorakoa ez duten eta kontratuzko interes-tasarik ez duten merkataritza-eragiketengatik zorrak eta hirugarrenek partaidetzei galdatutako ordainketak, horien zenbatekoa epe laburrean ordaintzea espero bada, balio nominalaren arabera balora daitezke, diru-fluxuak ez eguneratzearen eragina esanguratsua ez denean.

- Ondorengo balorazioa: amortizatutako kostuan egiten da. Sortutako interesak galdu-irabazien kontuan kontabilizatzen dira, interes-tasa efektiboaren metodoa aplikatuta. Hala ere, urtebete edo gutxiagoko epemuga duten zorrak, aurreko paragrafoan xedatutakoaren arabera hasieran balio nominalean baloratzen badira, zenbateko horretan baloratuko dira aurrerantzean ere.

Finantza-pasiboen baja

Enpresak finantza-pasibo bati edo horren zati bati baja emango dio betebeharra iraungi denean, hau da, pasiboa ordaindu, ezereztu edo iraungi denean.

Emandako eta jasotako fidantzak

Obligazio jakin batzuen berme gisa eraturako gordailu edo fidantzak arrazoizko balioaren oso bestelakoa ez den benetan ordaindutako zenbatekoaren arabera balioztatzen dira.

4.6.3. Pasivos financieros

Los pasivos financieros, a efectos de su valoración, se incluyen en la siguiente categoría:

Pasivos Financieros a coste amortizado:

Dentro de esta categoría se clasifican todos los pasivos financieros excepto cuando deben valorarse a valor razonable con cambios en la cuenta de pérdidas y ganancias. Con carácter general, se incluyen en esta categoría los débitos por operaciones comerciales y los débitos por operaciones no comerciales.

Los préstamos participativos que tengan las características de un préstamo ordinario o común también se incluirán en esta categoría sin perjuicio de que la operación se acuerde a un tipo de interés cero o por debajo de mercado.

- Valoración inicial: Inicialmente se valoran por su valor razonable, que, salvo evidencia en contrario, es el precio de la transacción, que equivale al valor razonable de la contraprestación recibida ajustado por los costes de transacción que le sean directamente atribuibles. No obstante, los débitos por operaciones comerciales con vencimiento no superior a un año y que no tengan un tipo de interés contractual, así como los desembolsos exigidos por terceros sobre participaciones, cuyo importe se espera pagar en el corto plazo, se pueden valorar por su valor nominal, cuando el efecto de no actualizar los flujos de efectivo no sea significativo.

- Valoración posterior: se hace a coste amortizado. Los intereses devengados se contabilizan en la cuenta de pérdidas y ganancias, aplicando el método del tipo de interés efectivo. No obstante, los débitos con vencimiento no superior a un año que, de acuerdo con lo dispuesto en el apartado anterior, se valoren inicialmente por su valor nominal, continuarán valorándose por dicho importe.

Baja de pasivos financieros

La empresa dará de baja un pasivo financiero, o parte del mismo, cuando la obligación se haya extinguido; es decir, cuando haya sido satisfecha, cancelada o haya expirado.

Fianzas entregadas y recibidas

Los depósitos o fianzas constituidas en garantía de determinadas obligaciones se valoran por el importe efectivamente satisfecho, que no difiere significativamente de su valor razonable.

Errentamendu operatiboengatik edo zerbitzuak emateagatik emandako edo jasotako fidantzetan, arrazoizko balioaren eta ordaindutako zenbatekoaren arteko aldea errentamenduagatik edo zerbitzua emateagatik aurrez egindako ordainketatzat edo kobrantzatzat hartzen da, eta galdu-irabazien kontura egozten da, errentamenduaren aldian edo zerbitzua ematen den aldian, salmentengatiko eta zerbitzuak emateagatiko sarrerei buruzko arauaren arabera.

Fidantzen arrazoizko balioa zenbatestean, hitzemandako gutxieneko kontratu-epea hartzen da geroko epetzat, zenbatekoa itzuli ezin denean, itzulketaren portaera estatistikoa kontuan hartu gabe.

Fidantza epe laburrekoa denean, ez da beharrezkoa diru-fluxuen deskontua egitea, horren eragina esanguratsua ez bada.

Arrazoizko balioa

Arrazoizko balioa aktibo bat saltzeagatik jasotzen den prezioa da, edo balioespen-datan merkatuko partaideen arteko transakzio ordenatu baten bidez pasibo bat transferitzeko edo kitatzeko ordaintzen dena. Arrazoizko balioa zehazteko, ez da inolako kenkaririk egiten beste bitarteko batzuk besterentzeagatik edo erabiltzeagatik sor litezkeen transakzio-kostuengatik. Ez da, inola ere, arrazoizko baliotzat hartuko behartutako edo presazko transakzio baten emaitza edo nahigabeko likidazio-egoera baten ondorio dena.

Oro har, arrazoizko balioan baloratutako finantzatresnen balorazioan, Erakundeak hura merkatuko balio fidagarri baten arabera kalkulatu du, eta merkatu aktibo batean kotizatutako prezioa da arrazoizko balio horren erreferentziarik onena. Merkatu aktiborik ez duten tresnetarako, arrazoizko balioa balorazio-ereduak eta -teknikak aplikatuz lortzen da, hala badagokio.

Merkataritza-eragiketengatiko kredituen eta zorren kontabilitate-balioa arrazoizko baliora hurbiltzen dela onartzen da.

4.7. Diru-laguntzak

Diru-laguntzak itzuli behar ez diren kopuru gisa kalifikatzen dira, horiek emateko ezarritako baldintzak bete direnean, eta une horretan zuzenean kontabilizatzen dira ondare garbian, dagokion zerga-eragina kenduta.

En las fianzas entregadas o recibidas por arrendamientos operativos o por prestación de servicios, la diferencia entre su valor razonable y el importe desembolsado se considera como un pago o cobro anticipado por el arrendamiento o prestación del servicio, que se imputa a la cuenta de pérdidas y ganancias durante el periodo del arrendamiento o durante el periodo en el que se presta el servicio, de acuerdo con la norma sobre ingresos por ventas y prestación de servicios.

Al estimar el valor razonable de las fianzas, se toma como periodo remanente el plazo contractual mínimo comprometido durante el cual no se pueda devolver su importe, sin tomar en consideración el comportamiento estadístico de devolución.

Cuando la fianza sea a corto plazo, no es necesario realizar el descuento de flujos de efectivo si su efecto no es significativo.

Valor razonable

El valor razonable es el precio que se recibe por la venta de un activo o se paga para transferir o cancelar un pasivo mediante una transacción ordenada entre participantes en el mercado en la fecha de valoración. El valor razonable se determina sin practicar ninguna deducción por los costes de transacción en que pudiera incurrirse por causa de enajenación o disposición de otros medios. No tendrá en ningún caso el carácter de valor razonable el que sea resultado de una transacción forzosa, urgente o como consecuencia de una situación de liquidación involuntaria.

Con carácter general, en la valoración de instrumentos financieros valorados a valor razonable, la Sociedad calcula éste por referencia a un valor fiable de mercado, constituyendo el precio cotizado en un mercado activo la mejor referencia de dicho valor razonable. Para aquellos instrumentos respecto de los cuales no exista un mercado activo, el valor razonable se obtiene, en su caso, mediante la aplicación de modelos y técnicas de valoración.

Se asume que el valor en libros de los créditos y débitos por operaciones comerciales se aproxima a su valor razonable.

4.7. Subvenciones

Las subvenciones se califican como no reintegrables cuando se han cumplido las condiciones establecidas para su concesión, registrándose en ese momento directamente en el patrimonio neto, una vez deducido el efecto impositivo correspondiente.

Itzuli beharrekoak diren diru-laguntzak Sozietatearen pasibo gisa kontabilizatzen dira itzuli beharrekoak ez diren kopurutzat kalifikatu bitartean, eta une horretara arte, ez da inolako sarrerarik kontabilizatuko.

Gastu espezifikoak finantzatzeko jasotako diru-laguntzak, finantzatzen ari diren gastuak sortzen diren ekitaldiko galera-irabazien kontura eramaten dira. Aktibo materialak eskuratzeko jasotako diru-laguntzak ekitaldiko sarrera gisa egozten dira, haien amortizazioaren proportzioan.

4.9 Irabazien gaineko zergak

Ekitaldiko mozkinen gaineko zergaren gastua, zerga arruntari (ekitaldiko zerga-oinarriari, dagokion kargataza aplikatu eta hobari eta kenkariak kentzearen emaitza) ekitaldi horretan, kontabilizatutako zerga geroratuengatik, aktiboetan eta pasiboetan, gertatutako aldaketak batuta kalkulatu da. Galera-irabazien kontuan jasotzen da, zuzenean ondare garbian kontabilizatzen diren transakzioei dagokienez izan ezik; kasu horretan, dagokion zerga ere ondare garbian kontabilizatzen da.

Zerga geroratuak, balantzearen datan, aktiboen eta pasiboen oinarri fiskalaren eta haien kontabilitate-balioen artean dauden denborazko diferentzietarako erregistratzen dira. Zerga ondoretarako, elementu horri emandako zenbatekoa jotzen da ondare elementu baten oinarri fiskal gisa.

Denborazko diferentzien zerga-eragina, balantzearen "Zerga geroratuen aktiboak" eta "Zerga geroratuen pasiboak" epigrafeetan jasotzen da.

Sozietateak zerga geroratuen pasibo bat aitortzen du zergapeko denborazko diferentzia guztietarako, indarrean dagoen araudian aurreikusitako salbuespenetarako izan ezik.

Sozietateak zerga geroratuen aktibo bat aitortzen du denborazko diferentzia kengarrietarako, erabili gabeko kreditu fiskal etarako eta oraindik konpentsatu ez diren zerga-oinarri negatibotarako, Sozietateak, etorkizunean, aktibo horien aplikazioa ahalbidetuko duten mozkin fiskalak izango dituela probablea den neurrian, indarrean dagoen araudian aurreikusitako salbuespenetarako izan ezik.

Ekitaldi bakoitzaren itxiera-egunean, Sozietateak zerga geroratuen aitortutako aktiboak eta aurrez

Las subvenciones reintegrables se registran como pasivos de la Sociedad hasta que adquieren la condición de no reintegrables, no registrándose ningún ingreso hasta dicho momento.

Las subvenciones recibidas para financiar gastos específicos se imputan a la cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio en el que se devenguen los gastos que están financiando. Las subvenciones recibidas para adquirir activos materiales se imputan como ingresos del ejercicio en proporción a su amortización.

4.9 Impuestos sobre beneficios

El gasto por impuesto sobre beneficios del ejercicio se calcula mediante la suma del impuesto corriente, que resulta de aplicar el correspondiente tipo de gravamen a la base imponible del ejercicio menos las bonificaciones y deducciones existentes, y de las variaciones producidas durante dicho ejercicio en los activos y pasivos por impuestos diferidos registrados. Se reconoce en la cuenta de pérdidas y ganancias, excepto cuando corresponde a transacciones que se registran directamente en el patrimonio neto, en cuyo caso el impuesto correspondiente también se registra en el patrimonio neto.

Los impuestos diferidos se registran para las diferencias temporarias existentes en la fecha del balance entre la base fiscal de los activos y pasivos y sus valores contables. Se considera como base fiscal de un elemento patrimonial el importe atribuido al mismo a efectos fiscales.

El efecto impositivo de las diferencias temporarias se incluye en los correspondientes epígrafes de "Activos por impuesto diferido" y "Pasivos por impuesto diferido" del balance.

La Sociedad reconoce un pasivo por impuesto diferido para todas las diferencias temporarias imponibles, salvo, en su caso, para las excepciones previstas en la normativa vigente.

La Sociedad reconoce los activos por impuesto diferido para todas las diferencias temporarias deducibles, créditos fiscales no utilizados y bases imponibles negativas pendientes de compensar, en la medida en que resulte probable que la Sociedad disponga de ganancias fiscales futuras que permitan la aplicación de estos activos, salvo, en su caso, para las excepciones previstas en la normativa vigente.

En la fecha de cierre de cada ejercicio la Sociedad evalúa los activos por impuesto diferido reconocido y

aitortu ez direnak ebaluatzen ditu. Ebaluazio horretan oinarrituta, Sozietateak baja emango dio aurrez aitortutako aktibo bati, hura berreskuratzea dagoeneko probablea ez bada, edo zerga geroratuaren aurrez aitortu gabeko edozein aktibo kontabilizatuko du, Sozietateak haren aplikazioa ahalbidetuko duten etorkizuneko mozkin fiskalak izatea probablea baldin bada.

Zerga geroratuen aktiboak eta pasiboak, lehengoratzeko unean aurreikusten diren kargatasen arabera baloratuko dira, indarrean dagoen onartutako araudia betez, eta arrazionalki zerga geroratuen aktiboak berreskuratzea edo pasiboak ordaintzea espero den moduan arabera.

Zerga geroratuen aktiboak eta pasiboak ez dira deskontatzen eta aktibo eta pasibo ez-arrunt gisa sailkatzen dira, kobratzea edo likidatzea espero den data kontuan izan gabe.

4.10 Aktiboen eta pasiboen sailkapena: arruntak eta ez-arruntak

Aktiboak eta pasiboak arrunt eta ez-arrunt gisa sailkatuta aurkezten dira balantzean. Ondore horietarako, aktiboak eta pasiboak arrunt gisa sailkatuko dira Sozietatearen ustiapenaren ziklo normalari lotuta daudenean eta ziklo horretan zehar saltzea, kontsumitzea, jasotzea edo likidatzea aurreikusten denean eta gehienez ere urtebeteko epearen barruan, aktibo edo pasibo horiek mugaegunera iritsi, besterendu edo jasoko direla aurreikusten denean; negozioziazio-helburuekin mantentzen dira edo eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk izaten dira, eta haien erabilera ez dago urtebetetik gorako aldira mugatuta. Hala ez bada, aktibo eta pasibo ez-arrunt gisa sailkatzen dira.

4.11 Sarrerak eta gastuak

Diru-sarrerak:

Alderdi komunak

Bezeroekin konprometitutako ondasun edo zerbitzuen kontrola transferitzen denean, Erakundeak bere jardueraren ohiko garapenarengatik diru-sarrerak aitortzen ditu. Une horretan, erakundeak diru-sarrera baloratuko du, ondasun edo zerbitzu horien truke eskubidea izatea espero duen kontraprestazioak islatzen duen zenbatekoarekin.

Ez da diru-sarrerarik aitortzen elementu homogeneoen trukeetan, hala nola produktu amaituen trukeetan, edo bi enpresaren arteko

aquello que no se han reconocido anteriormente. En base a tal evaluación, la Sociedad procede a dar de baja un activo reconocido anteriormente si ya no resulta probable su recuperación, o procede a registrar cualquier activo por impuesto diferido no reconocido anteriormente siempre que resulte probable que la Sociedad disponga de ganancias fiscales futuras que permitan su aplicación.

Los activos y pasivos por impuesto diferido se valoran a los tipos de gravamen esperados en el momento de su reversión, según la normativa vigente aprobada, y de acuerdo con la forma en que racionalmente se espera recuperar o pagar el activo o pasivo por impuesto diferido.

Los activos y pasivos por impuesto diferido no se descuentan y se clasifican como activos y pasivos no corrientes, independientemente de la fecha esperada de realización o liquidación

4.10 Clasificación de los activos y pasivos entre corrientes y no corrientes

Los activos y pasivos se presentan en el balance clasificados entre corrientes y no corrientes. A estos efectos, los activos y pasivos se clasifican como corrientes cuando están vinculados al ciclo normal de explotación de la Sociedad y se esperan vender, consumir, realizar o liquidar en el transcurso del mismo y su vencimiento, enajenación o realización se espera que se produzca en el plazo máximo de un año; se mantienen con fines de negociación o se trata de efectivo y otros activos líquidos equivalentes cuya utilización no está restringida por un periodo superior a un año. En caso contrario se clasifican como activos y pasivos no corrientes.

4.11 Ingresos y gastos

Ingresos:

Aspectos comunes

La empresa reconoce los ingresos por el desarrollo ordinario de su actividad cuando se produce la transferencia del control de los bienes o servicios comprometidos con los clientes. En ese momento, la empresa valorará el ingreso por el importe que refleja la contraprestación a la que espera tener derecho a cambio de dichos bienes o servicios.

No se reconocen ingresos en las permutas de elementos homogéneos como las permutas de productos terminados, o mercaderías

merkantzia trukagarrietan, produktua bezeroei entregatzeko merkataritza-lanean eraginkorragoak izan daitezten.

Aitorpena

Erakundeak kontratu baten ondoriozko diru-sarrerak konprometitutako ondasun edo zerbitzuen gaineko kontrola bezeroari transferitzen zaionean (zaion bitartean) aitortzen ditu (hau da, bete beharreko betebeharra edo betebeharrak).

Ondasun edo zerbitzu baten (aktibo baten) kontrola ondare-elementu horren erabilerari buruz erabat erabakitze edo gainerako onura guztiak funtsean lortzeko gaitasunari dagokio. Kontrolaren barruan sartzen da beste erakunde batzuek aktiboaren erabilerari buruz erabakitzea eta etekinak lortzea eragozteko gaitasuna.

Bete beharreko betebeharrak bakoitzerako (ondasunak entregatzea edo zerbitzuak ematea), Erakundeak kontratuaren hasieran zehazten du hartutako konpromisoa denboran zehar edo une jakin batean beteko den.

Denboran zehar betetzen diren konpromisoen ondoriozko diru-sarrerak (oro har, zerbitzuak ematekoak edo ondasunak saltzekoak) kontratu-betebeharrak erabat betetzeko aurrerapen- edo aurrerabide-mailaren arabera aitortzen dira, betiere erakundeak aurrerapen-maila neurtzeko informazio fidagarria bada.

Erakundeak aitortu beharreko diru-sarreraren zenbatespenak berrikusi eta, beharrezkoa bada, aldatu egiten ditu, hartutako konpromisoa betetzen duen heinean. Berrikuspen horiek egin beharrak ez du esan nahi, nahitaez, eragiketaren amaiera edo emaitza fidagarritasunez zenbatetsi ezin denik.

Data jakin batean erakundeak ez bada gai obligazioaren betetze-maila zentzuz neurtzeko (adibidez, kontratu baten lehen etapetan), nahiz eta konpromiso hori betetzeko egindako kostuak berreskuratzea espero duen, diru-sarrerak eta dagokion kontraprestazioa baino ez dira aitortzen, ordura arte egindako kostuen pareko zenbatekoan.

Une jakin batean betetzen diren kontratu-betebeharren kasuan, egikaritzetik eratorritako diru-sarrerak data horretan aitortzen dira. Hori gertatu arte, produktua (ondasunak edo zerbitzuak) ekoizteko edo fabrikatzeko kostuak izakin gisa kontabilizatzen dira.

intercambiables entre dos empresas con el objetivo de ser más eficaces en su labor comercial de entregar el producto a sus respectivos clientes.

Reconocimiento

La empresa reconoce los ingresos derivados de un contrato cuando (o a medida que) se produce la transferencia al cliente del control sobre los bienes o servicios comprometidos (es decir, la o las obligaciones a cumplir).

El control de un bien o servicio (un activo) hace referencia a la capacidad para decidir plenamente sobre el uso de ese elemento patrimonial y obtener sustancialmente todos sus beneficios restantes. El control incluye la capacidad de impedir que otras entidades decidan sobre el uso del activo y obtengan sus beneficios.

Para cada obligación a cumplir (entrega de bienes o prestación de servicios) que se identifica, la empresa determina al comienzo del contrato si el compromiso asumido se cumplirá a lo largo del tiempo o en un momento determinado.

Los ingresos derivados de los compromisos (con carácter general, de prestaciones de servicios o venta de bienes) que se cumplen a lo largo del tiempo se reconocen en función del grado de avance o progreso hacia el cumplimiento completo de las obligaciones contractuales siempre que la empresa dispone de información fiable para realizar la medición del grado de avance.

La empresa revisa y, si es necesario, modifica las estimaciones del ingreso a reconocer, a medida que cumple con el compromiso asumido. La necesidad de tales revisiones no indica, necesariamente, que el desenlace o resultado de la operación no pueda ser estimado con fiabilidad.

Cuando, a una fecha determinada, la empresa no es capaz de medir razonablemente el grado de cumplimiento de la obligación (por ejemplo, en las primeras etapas de un contrato), aunque espera recuperar los costes incurridos para satisfacer dicho compromiso, solo se reconocen ingresos y la correspondiente contraprestación en un importe equivalente a los costes incurridos hasta esa fecha.

En el caso de las obligaciones contractuales que se cumplen en un momento determinado, los ingresos derivados de su ejecución se reconocen en tal fecha. Hasta que no se produzca esta circunstancia, los costes incurridos en la producción o fabricación del producto (bienes o servicios) se contabilizan como existencias.

Aldez aurretik salmentagatiko edo zerbitzuak emateagatiko sarrera gisa aitortutako kreditu-eskubidea kobratzeari buruzko zalantzak daudenean, narriaduragatiko galera, narriaduragatiko balio-zuzenketagatiko gastu gisa erregistratuko da, eta ez diru-sarrera txikiago gisa.

Sozietaren diru-sarrera arruntak kirol-portuko zerbitzu publikoaren kudeaketarekin lotuta daude, eta, beraz, ematen den zerbitzua denboran zehar banatzen da.

Balorazioa-

Ondasunak saltzetik eta zerbitzuak ematetik datozen sarrera arruntak diru-zenbatekoaren arabera balioesten dira, edo, hala badagokio, jasotako edo jasotzea espero den kontrapartidaren arrazoizko balioaren arabera. Kontrako ebidentziarik ezean, bezeroari eskualdatu beharreko aktiboentzat adostutako prezioa da, honako hauek kenduta: deskontu ororen zenbatekoa, prezioan beherapena edo enpresak gehi ditzakeen interesak bezalako antzeko partidak. Hala ere, urtebete baino gutxiagoko epemuga duten eta kontratuzko interes-tasarik ez duten merkataritza-kredituei erantsitako interesak sartu ahal izango dira, eskudiru-fluxuak ez eguneratzearen eragina esanguratsua ez denean.

Ez dira sarreraren barruan sartzen erakundeak hirugarrenei jasanarazi behar dizkien ondasunak entregatzeko eta zerbitzuak emateko eragiketak zergapetzen dituzten zergak, hala nola balio erantsiaren gaineko zerga eta zerga bereziak, bai eta hirugarrenen kontura jasotako kopuruak ere.

Erakundeak, sarreraren balorazioan, kontraprestazio aldakorraren zenbatespenik onena hartzen du kontuan, baldin eta oso litekeena bada aitortutako sarreraren zenbatekoa nabarmen ez itzultzea ondoren kontraprestazio horri lotutako ziurgabetasuna konpontzen denean.

5. IBILGETU MATERIALA

Ibilgetu materialean ez da mugimendurik egon, 2021eko eta 2020ko ekitaldietan zehar.

Erabiltzen den ibilgetu materiala 27.223 eurokoa da eta erabat amortizatuta dago 2021eko eta 2020ko abenduaren 31n.

Cuando existan dudas relativas al cobro del derecho de crédito previamente reconocido como ingresos por venta o prestación de servicios, la pérdida por deterioro se registrará como un gasto por corrección de valor por deterioro y no como un menor ingreso.

Los ingresos ordinarios de la Sociedad están asociados a la gestión del servicio público portuario deportivo, por lo que el servicio que se proporciona, se distribuye a lo largo del tiempo.

Valoración-

Los ingresos ordinarios procedentes de la venta de bienes y de la prestación de servicios se valoran por el importe monetario o, en su caso, por el valor razonable de la contrapartida, recibida o que se espere recibir, derivada de la misma, que, salvo evidencia en contrario, es el precio acordado para los activos a transferir al cliente, deducido: el importe de cualquier descuento, rebaja en el precio u otras partidas similares que la empresa pueda conceder, así como los intereses incorporados al nominal de los créditos. No obstante, podrán incluirse los intereses incorporados a los créditos comerciales con vencimiento no superior a un año que no tengan un tipo de interés contractual, cuando el efecto de no actualizar los flujos de efectivo no es significativo.

No forman parte de los ingresos los impuestos que gravan las operaciones de entrega de bienes y prestación de servicios que la empresa debe repercutir a terceros como el impuesto sobre el valor añadido y los impuestos especiales, así como las cantidades recibidas por cuenta de terceros.

La empresa toma en cuenta en la valoración del ingreso la mejor estimación de la contraprestación variable si es altamente probable que no se produzca una reversión significativa del importe del ingreso reconocido cuando posteriormente se resuelva la incertidumbre asociada a la citada contraprestación.

5. INMOVILIZADO MATERIAL

No ha habido movimientos en el inmovilizado material durante los ejercicios 2021 y 2020.

El inmovilizado material en uso asciende a 27.223 euros y se encuentra totalmente amortizado al 31 de diciembre de 2021 y 2020.

6. IBILGETU UKIEZINA

Ibilgetu ukiezina osatzen duten partiden xehetasunak eta mugimenduak hauek dira:

6. INMOVILIZADO INTANGIBLE

El detalle y los movimientos de las distintas partidas que componen el inmovilizado intangible son los siguientes:

(Euroak) / (Euros)	Hasierako saldoa / Saldo inicial	Hornidurak / Dotaciones	Amaierako saldoa / Saldo final
2021eko ekitaldia / Ejercicio 2021			
Kostua / Coste			
Aktibo ukiezina, emakida akordioa / Activo intangible, acuerdo de concesión	11.510.480		11.510.480
Amortizazio metatua / Amortización acumulada			
Aktibo ukiezina, emakida akordioa / Activo intangible, acuerdo de concesión	(8.824.698)	(383.682)	(9.208.380)
Kontabilitateko balio garbia / Valor neto contable	2.685.782	(383.682)	2.302.100
2020ko ekitaldia / Ejercicio 2020			
Kostua / Coste			
Aktibo ukiezina, emakida akordioa / Activo intangible, acuerdo de concesión	11.510.480		11.510.480
Amortizazio metatua / Amortización acumulada			
Aktibo ukiezina, emakida akordioa / Activo intangible, acuerdo de concesión	(8.441.016)	(383.682)	(8.824.698)
Kontabilitateko balio garbia / Valor neto contable	3.069.464	(383.682)	2.685.782

2021eko eta 2020ko abenduaren 31n, ez dago espainiar lurraldetik kanpoko ibilgetu ukiezineko elementurik, ezta erabat amortizatutakorik ere. Ez zegoen erosteko konpromiso irmorik ere.

Ez da gertatu egungo ekitaldian edo etorkizuneko ekitaldietan eragin garrantzitsua izan dezakeen inolako abagunerik, hondakin balioei, bizitza erabilgarrii edo amortizazio metodoei dagokienik.

Sozietateak ez du egin ibilgetu ukiezineko ondasunen balio zuzenketarik.

Al 31 de diciembre de 2021 y 2020 no hay elementos del inmovilizado intangible fuera del territorio español ni totalmente amortizados. Tampoco existían compromisos firmes de compra.

No se ha producido ninguna circunstancia que haya supuesto una incidencia significativa en el ejercicio presente o a ejercicios futuros que afecten a valores residuales, vidas útiles o métodos de amortización.

La Sociedad no ha realizado correcciones valorativas de los bienes de inmovilizado intangible.

7. FINANTZA TRESNAK

7.1 Finantza-tresnek enpresaren finantza-egoeran eta emaitzetan duten garrantziari buruzko informazioa

a) Finantza-aktiboaren eta finantza-pasiboaren kategoriak
Jarraian, erregistratzeko eta baloratzeko bederatzigarren arauan adierazitako aktibo eta finantza-pasiboaren kategoria bakoitzaren liburu-balioa aurkeztuko dugu:

a.1) Finantza-aktiboak, taldeko enpresen, talde anitzekoen eta elkartuen ondarean egindako inbertsioak izan ezik.

Erakundearen epe laburreko balantzearen aktiboko finantza-tresnei buruzko informazioa, eskudirua eta beste aktibo baliokide batzuk kontuan hartu gabe, kategorien arabera sailkatuta, honako hau da:

		Motak / Clases				
		Ondare-tresnak / Instrumentos de patrimonio	Deribatuak eta bestelakoak / Derivados y otros	GUZTIRA / TOTAL	Ondare-tresnak / Instrumentos de patrimonio	GUZTIRA / TOTAL
		31.12.2021			01.01.2021	
kategoria / Categorías	Kostu amortizatuko finantza aktiboak / Activos financieros a coste amortizado		9.196	9.196		
	Ondare garbian aldatetako dituzten arrazoizko balioko aktiboak / Activos a valor razonable con cambios en el patrimonio neto	1.915.731		1.915.731	1.913.448	1.913.448
	GUZTIRA / TOTAL	1.915.731	9.196	1.924.927	1.913.448	1.913.448

Ondare Garbian aldatetako eragiten dituzten arrazoizko balioko finantza aktiboak

2010etik, Sozietateak inbertsio funts bat eskuratu du, eta, mugaeguna heltzean, epe laburrerako berriztatu da.

Hasierako balorazioa 357.366 eurokoa zen, eta ekitaldiaren amaieran, partaidetzen balioztapenean 5.829euroko jaitsiera igoera da. Ondorioz, 2021eko abenduaren 31n, Inbertsio funtsak 363.195euroko balioa du, erakunde kudeatzaileak jakinarazi duenez.

7. INSTRUMENTOS FINANCIEROS

7.1. Información sobre la relevancia de los instrumentos financieros en la situación financiera y en los resultados de la empresa

a) Categorías de activos financieros y pasivos financieros
El valor en libros, de cada una de las categorías de activos y pasivos financieros señalados en la norma de registro y valoración novena, se presenta a continuación:

a.1) Activos financieros, salvo inversiones en el patrimonio de empresas del grupo, multigrupo y asociadas.

La información de los instrumentos financieros del activo del balance de la Sociedad a corto plazo, sin considerar el efectivo y otros activos equivalentes, clasificados por categorías, es la que se muestra a continuación:

Activos financieros a valor razonable con cambios en Patrimonio Neto

La Sociedad ha adquirido desde 2010 un fondo de inversión que al vencimiento ha sido renovado a corto plazo.

Valorado inicialmente en 357.366 euros presenta al cierre del ejercicio un incremento en la valoración de las participaciones por 5.829 euros, dando como resultado que el Fondo de Inversión tiene un valor de 363.195 euros al 31 de diciembre de 2021 de acuerdo a lo informado por la entidad gestora.

Sozietateak 2018. ekitaldian partaidetza berriak eskuratzen ditu bi inbertsio-funts desberdinetan, eta, mugaeguna heltzean, epe laburrerako berriztatu dira.

- a) Lehendabizikoaren hasierako balorazioa 1.153.985eurokoa zen, eta ekitaldiaren amaieran, partaidetzen balioztapenean 2.723 euroko jaitsiera ikusten da. Ondorioz, 2021eko abenduaren 31an, Inbertsio Funtsak 1.151.262euroko balioa du, erakunde kudeatzaileak jakinarazi duenez.
- b) Beste inbertsio funtsaren partizipazioak hasiera batean 402.097 euroko balioa zuten. Aldiz, ekitaldiaren itxieran, finantza aktiboaren balioa 823 eurotan jaisten da. Horrezkero, 2021eko abenduaren 31n, 401.274 euroko balioa du, erakunde kudeatzaileak adierazi duenez.

La Sociedad adquirió en 2018 nuevas participaciones en dos fondos de inversión que al vencimiento han sido renovados a corto plazo.

- a) El primero valorado inicialmente en 1.153.985euros presenta al cierre del ejercicio una disminución en la valoración de las participaciones por 2.723 euros, dando como resultado que el Fondo de Inversión tiene un valor de 1.151.262 euros al 31 de diciembre de 2021 de acuerdo a lo informado por la entidad gestora.
- b) Las participaciones en el otro fondo de inversión inicialmente presentaban un valor de 402.097 euros. En cambio, a cierre del ejercicio, el valor del activo financiero disminuye su valoración en 823 euros, por lo que, a 31 de diciembre de 2021, presenta un valor en balance de 401.274 euros.

Eskudiruaren eta bestelako aktibo likido baliokideen informazioa honako hau da:

La información del efectivo y otros activos líquidos equivalentes, es la siguiente:

(Euroak) / (Euros)	2021	2020
Kutxa / Caja	-	-
Ageriko kontu korronteak /		
Cuentas corrientes a la vista	399.939	306.365
	399.939	306.365

a.2) finantza pasiboak

a.2) pasivos financieros

Erakundearen epe laburreko balantzearen pasiboko finantza-tresnak, kategorien arabera sailkatuta, honako hauek dira:

Los instrumentos financieros del pasivo del balance del Ente a corto plazo, clasificados por categorías son:

		Motak / Clases			
		Deribatuak eta bestelakoak / Derivados y otros	GUZTIRA / TOTAL	Deribatuak eta bestelakoak / Derivados y otros	GUZTIRA / TOTAL
		31.12.2021		01.01.2021	
kategoriak / Categorías	Kostu amortizatuko finantza pasiboak / Pasivos financieros a coste amortizado	11.901	11.901	7.950	7.950
	GUZTIRA / TOTAL	11.901	11.901	7.950	7.950

2021eko eta 2020ko abenduaren 31ko hornitzaile eta hartzekodunen saldoei dagozkien kostu amortizatuko pasiboek osatzen dituzte oso-osorik.

Se componen íntegramente de pasivos a coste amortizado, correspondientes a los saldos de proveedores y acreedores al 31 de diciembre de 2021 y 2020.

7.2 Funts propioak

7.2.1 Kapital eskrituratua

Kapital soziala 60.101 eurokoa da eta 6,01 euroko balio nominaldun 10.000 akzio nominalek osatzen dute; akzio horiek harpidetuta eta ordainduta daude. Akzioen %51 Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorraren jabetzakoa da eta gainerako %49 Zumaiaiko Udalarena.

7.2.2 Erreserbak

Erreserbak osatzen dituzten partiden xehetasunak eta mugimenduak hauek dira:

7.2 Fondos Propios

7.2.1 Capital escriturado

El capital social asciende a 60.101 euros y está representado por 10.000 acciones nominativas de 6,01 euros de valor nominal cada una, íntegramente suscritas y totalmente desembolsadas. El 51% de las acciones es propiedad de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi y el 49% restante del Ayuntamiento de Zumaia.

7.2.2 Reservas

El detalle y los movimientos de las distintas partidas que componen las reservas son los siguientes:

(Euroak) / (Euros)	Hasierako saldoa / Saldo inicial	Emaitzaren banaketa / Distribución del resultado	Amaierako saldoa / Saldo final
2021eko ekitaldia / Ejercicio 2021			
Legezko erreserba / Reserva legal	12.020		12.020
Borondatezko erreserbak / Reservas voluntarias	1.909.882	100.160	2.010.042
	1.921.902	100.160	2.022.062
2020ko ekitaldia / Ejercicio 2020			
Legezko erreserba / Reserva legal	12.020		12.020
Borondatezko erreserbak / Reservas voluntarias	1.814.864	95.018	1.909.882
	1.826.884	95.018	1.921.902

Legezko erreserba

Kapital Sozietateen Legearen arabera, legezko erreserba, kapital sozialaren %20ko muga gainditzen ez duen bitartean, ez da akziodunen artean banatzekoa izango eta, beste erreserbarik erabilgarri ez badago, galerak konpentsatzeko bakarrik erabili ahal izango da. Erreserba dagoeneko iritsi da muga horretara. Erreserba hori kapital soziala handitzeko ere erabili ahal izango da, jada handituta dagoen kapitalaren %10etik gorako partean.

Reserva legal

De acuerdo con la Ley de Sociedades de Capital, la reserva legal, mientras no supere el límite del 20% del capital social, no es distribuable a los accionistas y sólo podrá destinarse, en el caso de no tener otras reservas disponibles, a la compensación de pérdidas. La reserva ya ha alcanzado dicho límite. Esta reserva podrá utilizarse igualmente para aumentar el capital social en la parte que exceda del 10% del capital ya aumentado.

7.3 Doikuntza balio aldaketarengatik

Ondare Garbian aldaketak dituzten arrazoizko balio balioko finantza Aktiboetan egindako inbertsioen

7.3 Ajuste por cambio de valor

De acuerdo a lo informado por la entidad gestora de las inversiones en Activos financieros a valor

erakunde kudeatzaileak jakinarazitakoaren arabera, 2021eko abenduaren 31n 2.283 euroko balorazio positiboa izan dute inbertsio horiek.

razonable con cambios en Patrimonio Neto, la valoración de las mismas al 31 de diciembre de 2021 ha sido positiva en 2.283 euros.

8. EGOERA FISKALA

Aktibo eta pasibo fiskalei dagozkien saldoen xehetasuna honakoa da, abenduaren 31n

8. SITUACIÓN FISCAL

El detalle de los saldos relativos a activos y pasivos fiscales al 31 de diciembre es el siguiente:

(Euroak) / (Euros)	2021	2020
Adminitrazio Publikoekin bestelako hartzekoak / Otros créditos con las Administraciones Públicas	-	2.955
	-	2.955
Zerga geroratuen pasiboak / Pasivos por impuesto diferido	(460.877)	(537.157)
Zerga arrunten pasiboak / Pasivos por impuesto corriente	(24.477)	(25.040)
Beste zor batzuk, Herri Administrazioekin / Otras deudas con las Administraciones Públicas	(110.240)	(111.721)
	(595.594)	(676.873)

Indarrean dagoen legezko xedapenen arabera, zergen likidazioak ezin dira behin betikotzat jo agintari fiskalek ikuskatzen dituzten arte edo preskripzio-epea igaro arte; gaur egun, lau urtekoa da epe hori. Sozietateak ikuskaritza-gai ditu azkeneko lau ekitaldiak aplikagarriak zaizkion zerga guztietarako. Sozietatearen Administrazioekin iritziz, ez dago Sozietateak egindako eragiketei aplikatzeko den zerga-araudiaren interpretazioetatik erator litekeen zenbateko garrantzitsudun kontingentzia fiskalik.

Según las disposiciones legales vigentes, las liquidaciones de impuestos no pueden considerarse definitivas hasta que no hayan sido inspeccionadas por las autoridades fiscales o haya transcurrido el plazo de prescripción, actualmente establecido en cuatro años. La Sociedad tiene abiertos a inspección los cuatro últimos ejercicios para todos los impuestos que le son aplicables. En opinión de los Administradores de la Sociedad, no existen contingencias fiscales de importes significativos que pudieran derivarse, en caso de inspección, de posibles interpretaciones diferentes de la normativa fiscal aplicable a las operaciones realizadas por la Sociedad.

Sozietateen gaineko Zergaren kalkulua

Ekitaldiko sarreren eta gastuen zenbateko garbiaren eta Sozietateen gaineko Zergaren zerga-oinarriaren (emaitza fiskala) arteko kontziliazioa honakoa da:

Cálculo del Impuesto sobre Sociedades

La conciliación entre el importe neto de los ingresos y gastos del ejercicio y la base imponible (resultado fiscal) del Impuesto sobre Sociedades es la siguiente:

(Euroak) / (Euros)	Galera-irabazien kontua / Cuenta de pérdidas y ganancias		
	Handiagotzeak / Aumento	Gutxitzeak / Disminuciones	Guztira / Total
2021eko ekitaldia / Ejercicio 2021			
Ekitaldiko sarreren eta gastuen saldoa / Saldo de ingresos y gastos del ejercicio			
Eragiketa jarraituak / Operaciones continuadas			97.908
Sozietateen gaineko Zerga / Impuesto sobre Sociedades			
Eragiketa jarraituak / Operaciones continuadas			24.477
Ekitaldiko sarreren eta gastuen saldoa, zergen aurretik / Saldo de ingresos y gastos del ejercicio antes de impuestos			122.385
Oinarri Zergagarria (emaitza fiskala) / Base imponible (resultado fiscal)			122.385
2020ko ekitaldia / Ejercicio 2020			
Ekitaldiko sarreren eta gastuen saldoa / Saldo de ingresos y gastos del ejercicio			
Eragiketa jarraituak / Operaciones continuadas			100.160
Sozietateen gaineko Zerga / Impuesto sobre Sociedades			
Eragiketa jarraituak / Operaciones continuadas			25.040
Ekitaldiko sarreren eta gastuen saldoa, zergen aurretik / Saldo de ingresos y gastos del ejercicio antes de impuestos			125.200
Oinarri Zergagarria (emaitza fiskala) / Base imponible (resultado fiscal)			125.200

Mozkinen gaineko zergaren gastuaren, eta aitortutako sarrera eta gastu guztiei aplikagarriak zaizkien karga-tasak biderkatzearen emaitzaren arteko kontziliazioa honakoa da:

La conciliación entre el gasto por impuesto sobre beneficios y el resultado de multiplicar los tipos de gravámenes aplicables al total de ingresos y gastos reconocidos es la siguiente:

(Euroak) / (Euros)	Galera-irabazien kontua / Cuenta de pérdidas y ganancias	
	2021	2020
Ekitaldiko sarreren eta gastuen saldoa, zergen aurretik / Saldo de ingresos y gastos del ejercicio antes de impuestos	122.385	125.200
Zerga-zama teorikoa (%20ko zerga-tasa) / Carga impositiva teórica (tipo impositivo 20%)	24.477	25.040
Benetako gastu zergagarria / Gasto impositivo efectivo	24.477	25.040

Ordaindu beharreko Sozietateen gaineko Zergaren kalkulua ondorengo da:

El cálculo del Impuesto sobre Sociedades a pagar es el siguiente:

(Euroak) / (Euros)	2021	2020
Zerga arrunta / Impuesto corriente	24.477	25.040
Atxikipenak / Retenciones	-	-
Ordaindu beharreko Sozietateen gaineko Zerga / Impuesto sobre Sociedades a pagar	24.477	25.040

Zerga geroratuen pasiboak

Zerga geroratuen pasiboak osatzen dituzten partiden xehetasunak eta mugimenduak honakoak dira:

Pasivos por impuesto diferido

El detalle y los movimientos de las distintas partidas que componen los pasivos por impuestos diferidos son los siguientes:

(Euros)/(Euroak)	Hasierako saldoa / Saldo Inicial	Hauetan islatutako aldaketak / Variaciones reflejadas en		
		Galera-irabazien kontua / Cuenta de pérdidas y ganancias	Ondare garbia / Patrimonio neto	Amaierako saldoa / Saldo Final
2021eko ekitaldia / Ejercicio 2021				
Zerga geroratuen pasiboak / Pasivos por impuesto diferido				
Diru-laguntza ez-itzulgarriak / Subvenciones no reintegrables	537.157	(76.737)	457	460.877
	537.157	(76.737)		460.877
2020ko ekitaldia / Ejercicio 2020				
Zerga geroratuen pasiboak / Pasivos por impuesto diferido				
Diru-laguntza ez-itzulgarriak / Subvenciones no reintegrables	613.893	(76.736)		537.157
	613.893	(76.736)		537.157

9. SARRERAK ETA GASTUAK

Beste ustiapen-sarrera batzuk

Sozietatearen ustiapen-sarrerak Marina Urola S.A. enpresari fakturatutako urteko kanonaren ondorioz sortutakoak dira soilik; enpresa horrek Zumaiako kirol portua ustiatzeko eskubidea dauka (1. oharra 1).

9. INGRESOS Y GASTOS

Otros ingresos de explotación

Los ingresos de explotación de la Sociedad se generan, exclusivamente, por el canon anual facturado a la empresa Marina Urola, S.A., que posee el derecho de explotación del puerto deportivo de Zumaia (Nota 1).

Beste ustiapen-gastu batzuk

Sozietatearen gastu nagusiak administrazio kudeaketakoak, publizitate babesak eta Zumaia Kirol Portuaren ustiaketarengatik kanona dira.

Otros gastos de explotación

Los gastos principales de la Sociedad se corresponden con la gestión administrativa, patrocinios publicitarios y canon por la explotación del Puerto Deportivo de Zumaia.

10. DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK

Kapital diru-laguntza ez itzulgarrien mugimenduak hauek dira:

10. SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS

Los movimientos de las subvenciones de capital no reintegrables son los siguientes:

(Euroak) / (Euros)	Hasierako saldoa / Saldo Inicial	Transferentziak galeren eta irabazien kontura / Transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias	Transferentzien eskudiruaren zerga-eragina / Efecto impositivo de las transferencias	Amaierako saldoa / Saldo Final
2021eko ekitaldia / Ejercicio 2021				
Diru-laguntza ez itzulgarriak / Subvenciones no reintegrables	2.148.626	(383.682)	76.737	1.841.681
	2.148.626	(383.682)	76.737	1.841.681
2020ko ekitaldia / Ejercicio 2020				
Diru-laguntza ez itzulgarriak / Subvenciones no reintegrables	2.455.572	(383.682)	76.736	2.148.626
	2.455.572	(383.682)	76.736	2.148.626

Sozietateak Eusko Jaurlaritzaren 11,5 milioi euroko diru-laguntza jaso zuen, Zumaia kirol portuaren eraikuntza-lanak finantzatzeko; hor sartzen ziren portuaren oinarritzko azpiegitura finantzatzea, obruzendaritzaren zerbitzuengatik ordainketak eta beste obra, proiektu eta azterlan osagarri batzuk. 1997. urte amaieran hasi ziren obrak eta 1999ko bigarren seihilekoan amaitu ziren. 1999ko irailean jarri ziren funtzionamenduan itsas- eta kirol-instalazioak.

La Sociedad recibió una subvención del Gobierno Vasco por importe de 11,5 millones de euros, para financiar las obras de construcción del puerto deportivo de Zumaia, que incluían la financiación de la infraestructura básica del puerto, los honorarios por dirección por obra y otras obras, proyectos y estudios complementarios. Las obras comenzaron a finales de 1997 y concluyeron durante el segundo semestre del año 1999. Las instalaciones náutico-deportivas entraron en funcionamiento en septiembre de 1999.

11. ITXIERA ONDORENGO GERTAERAK

Ez da gertatu Urteko Kontuetan nolabaiteko garrantzizko finantza eraginik daukan gertaerarik itxieraren ondoren, galeren eta irabazien kontuan edo balantzean islatu gabekorik.

11. HECHOS POSTERIORES AL CIERRE

No se ha producido ningún hecho con posterioridad al cierre que tenga consecuencias financieras, de importancia relativa, y que no se refleje en la cuenta de pérdidas y ganancias o en el balance.

12. ADMINISTRATZAILEEI BURUZKO INFORMAZIOA

2021eko eta 2020ko ekitaldietan ez da Administrazio Kontseiluko kideen aldeko ordainsaririk sortu.

2021eko eta 2020ko abenduaren 31n, Sozietateak ez dauka Administrazio Kontseiluko aurreko edo egungo kideekiko pentsioekin edo bizitza-aseguruekin lotutako betebeharririk, ezta beraiek berme gisa onartutako betebeharririk ere.

2021eko eta 2020ko abenduaren 31n, ez dago Administrazio Kontseiluko kideei egindako aurrerakinik.

Sozietatearen Administrazioaileek jakinarazi dute ez daukatela partaidetzarik, Sozietatearen helburu soziala osatzen duen jarduera bera, kidekoa edo osagarria duten sozietateen kapitalean.

Kapital Sozietateen Legearen 229. artikulua xedatzen duen bezala, administrazioaileek Sozietatearen interesarekin dituzten interes gatazka goerak, zuzenak edo zeharkakoak, hauek dira.

13. FINANTZA-TRESNETATIK SORTUTAKO ARRISKUAREN IZAERARI ETA MAILARI BURUZKO INFORMAZIOA

Bere jardunean, Sozietatea Euskal Autonomia Erkidegoko Finantzei buruzko azaroaren 8ko 8/1996 Legearen eta Eusko Legebiltzarrak onartutako Urteko Aurrekontu Legeen araberrako finantza-tresnen bitartez eraentzen da. Horrela, Administrazioaileek ulertzen dute ez dela kreditu, merkatu eta likidezia arloetako arrisku handiaren pean jartzen.

Egin nahi diren finantza-inbertsioak Sozietatearen Aurrekontuetan baimendu beharko dira alde aurretik eta berariaz; aurrekontu horiek Eusko Legebiltzarrak onartzen ditu, Euskal Autonomia Erkidegoaren Aurrekontu Orokorrekin batera, eta ondoren aldaketak eginez gero, Ogasun eta Herri Administrazio Sailak edo Euskadiko Gobernu Kontseiluak baimendu beharko ditu, zenbatekoaren arabera.

12. INFORMACIÓN SOBRE LOS ADMINISTRADORES

Durante el ejercicio 2021 y 2020 no se ha devengado remuneración alguna a favor de los miembros del Consejo de Administración.

Al 31 de diciembre de 2021 y de 2020 la Sociedad no tiene obligaciones contraídas en materia de pensiones ni de seguros de vida respecto a los miembros anteriores o actuales del Consejo de Administración, ni tiene obligaciones asumidas por cuenta de ellos a título de garantía.

A 31 de diciembre de 2021 y de 2020 no existen anticipos a miembros del Consejo de Administración.

Los Administradores de la Sociedad han comunicado que no poseen participaciones en el capital de sociedades con el mismo, análogo o complementario género de actividad al que constituye el objeto social de la Sociedad.

Los administradores o las personas vinculadas a ellos no han informado de ninguna situación de conflicto, directo o indirecto, que pudiera tener con la Sociedad, tal y como establece el artículo 229 de la Ley de Sociedades de Capital.

13. INFORMACIÓN SOBRE LA NATURALEZA Y EL NIVEL DE RIESGO PROCEDENTE DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS

La Sociedad se rige en su operativa con instrumentos financieros de acuerdo a la Ley 8/1996 de 8 de Noviembre, de Finanzas de la Comunidad Autónoma de Euskadi, así como a las Leyes de Presupuestos anuales aprobadas por el Parlamento Vasco. Así, los Administradores entienden que no está expuesta de manera significativa a riesgos de crédito, mercado y liquidez.

Las inversiones financieras que se pretendan realizar, deberán haber sido previa y expresamente autorizadas en los Presupuestos de la Sociedad, que son aprobados con los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi por el Parlamento Vasco, y en caso de modificaciones posteriores, deberán ser autorizadas por el Departamento de Hacienda y Administración Pública o por el Consejo de Gobierno de Euskadi, dependiendo del importe.

Horri dagokionez, hilero egiten da aurrekontuaren betearazpenaren jarraipena eta ekitaldi itxierako zenbatespenak berrikusten dira, beharrezkoa bada eta behar adinako aurrerapenarekin, funts gehigarriak eskatu behar izanez gero egin daitezkeen aurrekontuaren aldaketak izapidetzeko; horretarako, dagozkion baimenak eskuratu beharko dira.

En este sentido, mensualmente, se realiza el seguimiento del cumplimiento presupuestario y se revisan las estimaciones de cierre de ejercicio, para en caso necesario y con la antelación suficiente tramitar las posibles modificaciones presupuestarias en caso de necesidad de solicitud de fondos adicionales, para lo que deberá obtener las autorizaciones pertinentes.

14. BESTELAKO INFORMAZIOA

14. OTRA INFORMACIÓN

14.1 Auditoriaren zerbitzu-sariak

14.1 Honorarios de auditoría

Kontu-auditoreak emandako zerbitzuengatik ekitaldian sortutako zerbitzu ordainketak hauek dira:

Los honorarios devengados en el ejercicio por servicios prestados por el auditor de cuentas son los siguientes:

(Euroak) / (Euros)	2021	2020
Auditoria zerbitzuak / Servicios de auditoría	3.135	3.135
	3.135	3.135

14.2 Abalak

14.2 Avals

2021eko eta 2020ko ekitaldien itxieran, Eusko Jaurlaritzaren aldeko 604.899 euroko zenbatekodun abalak dauzka mailegatuta, iraupen mugagabearekin.

La Sociedad tenía al cierre del ejercicio 2021 y 2020 prestados avales a favor del Gobierno Vasco por un importe de 604.899 euros, siendo de duración indefinida.

14.3 Eragiketa komertzialetan hornitzaileei egin beharreko ordainketen gerorapenei buruzko informazioa

14.3 Información sobre los aplazamientos de pago a proveedores en operaciones comerciales

Eragiketa komertzialen berankortasunaren aurkako neurriak ezartzen dituen abenduaren 29ko 3/2004 Legea aldatzen duen uztailaren 5eko 15/2010 Legearekin lotuta, jarraian, ekitaldian zehar hornitzaileei egindako ordainketen datuak jasotzen dira, zenbateko osoarekin.

En relación con la Ley 15/2010, de 5 de julio, de modificación de la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales, se incluye a continuación un detalle con el importe total de los pagos realizados a los proveedores en el ejercicio.

	2021 (egunak) / (días)	2020 (egunak) / (días)
Hornitzaileei ordaintzeko batez besteko epea / Periodo medio de pago a proveedores	8,14	35
Ordaindutako eragiketen ratioa / Ratio de operaciones pagadas	8,01	35
Ordaindu gabe dauden eragiketen ratioa / Ratio de operaciones pendientes de pago	9,78	0
	Zenbatekoa / Importe (euroak)/ (euros)	Zenbatekoa / Importe (euroak)/ (euros)
Egindako ordainketak guztira / Total pagos realizados	60.088	43.793
Egin gabeko ordainketak guztira / Total pagos pendientes	4.900	0

14.4 59/2020 Dekretua, maiatzaren 12koa, zeinaren bidez "Euskadiko Kirol Portuak" erakundeari atxikitzen baitzaizkio bere eginkizunak garatzeko behar dituen baliabideak.

2020ko maiatzaren 12an, Eusko Legebiltzarrak maiatzaren 12ko 59/2020 Dekretua onartu zuen. Dekretu horren bidez, Euskadiko Kirol Portuak erakunde publikoaren jardueren hasiera onartu zen, Euskal Autonomia Erkidegoko Portuen eta Itsas Garraioaren ekainaren 28ko 2/2018 Legean aurreikusita zegoena.

2/2018 Legearen lehen xedapen gehigarriak adierazten zuen bezala, Dekretua onartu ondoren, Eusko Jaurlaritzak, bazkide nagusia den aldetik, Zumaiako Kirol Portua, S.A. sozietate publikoa azkentzea eta likidatzea, eta, ondoren, haren ondasunak "Euskadiko Kirol Portuak" erakundeari atxikitzea sustatuko du.

59/2020 Dekretuak xedatzen duenez, Zumaiako Kirol Portua, S.A. sozietatea azkendu ondoren, Euskadiko Kirol Portuak erakundeak betetzen dituen eginkizunetan lan egiten duten langileak azken horretan integratuko dira, Zumaiako Kirol Portua S.A. sozietateak azkentzearen unean dauzkan kontratu, hitzarmen eta gainerako negozio juridikoetatik eratorritako harreman juridiko subjektibo guztietan, eskubideetan eta betebeharretan subrogatuko dira, eta "Euskadiko Kirol Portuak" erakundearen esku jarriko dira zerbitzuari atxikitako ondasun eta eskubideak.

Urteko kontu hauek egiteko datan, ez da erabaki Zumaiako Kirol Portua, S.A. sozietate publikoa azkentzea eta likidatzea.

14.4 Decreto 59/2020, de 12 de mayo, por el que se adscriben a "Euskadiko Kirol Portuak" los medios necesarios para el desarrollo de sus funciones.

Con fecha 12 de mayo de 2020 el Parlamento Vasco ha aprobado el Decreto 59/2020, de 12 de mayo, mediante el cual se aprueba el inicio de actividades del ente público "Euskadiko Kirol Portuak", ya previsto en la Ley 2/2018, de 28 de junio, de Puertos y Transporte Marítimo del País Vasco.

Tal y como indicaba la disposición adicional primera de la Ley 2/2018, una vez aprobado el Decreto, el Gobierno Vasco, en su calidad de socio mayoritario, promoverá la extinción y liquidación de la sociedad pública Zumaiako Kirol Portua, S.A. y la posterior adscripción de sus bienes al ente "Euskadiko Kirol Portuak".

El Decreto 59/2020 dispone que tras la extinción de la sociedad Zumaiako Kirol Portua, S.A. se integrará el personal que preste servicios en las funciones llevadas a cabo por el ente, se subrogarán todas las relaciones jurídicas subjetivas, derechos y obligaciones que tengan su origen en contratos, convenios y demás negocios jurídicos que tenga Zumaiako Kirol Portua, S.A. en el momento de su extinción y se pondrán a disposición del ente "Euskadiko Kirol Portuak" los bienes y derechos afectos al servicio.

A la fecha de formulación de estas Cuentas Anuales no se ha acordado la extinción y liquidación de la sociedad pública Zumaiako Kirol Portua, S.A.

**ZUMAIAKO KIROL PORTUA, S.A.
2021EKO ABENDUAREN 31N AMAITUTAKO
URTEKO EKITALDIARI DAGOKION
KUDEAKETA-TXOSTENA.**

1. SOZIETATEAREN EGOERA

Zumaiako Kirol Portua SA sozietatea 1994ko azaroaren 3an eratu zen, Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioaren eta Zumaiako Udalaren pareko partaidetzarekin, Portu eta Itsas Gaietako Zuzendaritzak bultzatutako programa zabal baten barruan; programa horren azken helburua gure kostaldea nabigazio- eta kirol-azpiegiturez hornitzea da, zuzenean (ontzigintza, konponketak, itsas-ekipamenduak eta -hornidurak, etab.) zein era induzituan (turismoa) sektore ekonomiko horren garapena ahalbidetzeko.

Tartean zeuden administrazioak batuko zituen sozietate anonimoa eratzea izan zen, deskribatutako helburu orokorra lortzeko tresna egokientzat jo zena.

1995. eta 1996. urteetan, Zumaiako kirol portua planifikatzea eta sustatzea izan zen sozietatearen jardura nagusia, kirol portua eraikitzeke eta ustiatzeko eta zegokion administrazio-emakida lortzeko beharrezko proiektuak eta azterlanak eginez.

Proiektuaren ingurumen-eraginaren aldeko irizpena jaso ondoren, 1997ko urriaren 1ean eman zitzaion Zumaiako kirol portua eraikitzeke eta 30 urteko epealdian ustiatzeko emakida.

Sozietateak Marina Urola, SA enpresari esleitu zizkion portuaren azpiegitura eraikitzeke lanak (I. Fasea zeritzona), 1997ko azaroaren 12an formalizatutako kontratuan. Kontratu hartan bertan, sozietate horri laga zitzaion, baita ere, emakidaren indarraldi-epea amaitu arte, portuak eskaintzen dituen zerbitzuak ustiatzeko eskubidea, eta bere gain hartu zuen gainegituren obraren eraikuntza. Halaber, Marina Urola S.A. enpresak kanon progresibo bat eta ustiapeneko mozkinen %10eko ehuneko ordaintzeko konpromisoa hartu zuen.

**ZUMAIAKO KIROL PORTUA, S.A.
INFORME DE GESTIÓN CORRESPONDIENTE AL
EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE
DICIEMBRE DE 2021.**

1. SITUACIÓN DE LA SOCIEDAD

La sociedad "Zumaiako Kirol Portua,S.A." fue constituida el 3 de noviembre de 1994, con participación paritaria de la administración de la CAE y del Ayuntamiento de Zumaia, dentro de un ambicioso programa impulsado por la Dirección de Puertos y Asuntos marítimos, cuyo objetivo último no es otro que dotar a nuestra costa de una infraestructura náutico-deportiva que permita el desarrollo de este sector económico, ya sea de forma directa (construcción naval, reparaciones, equipamientos y suministros navales, etc) como inducida (turismo).

La vía instrumental que se consideró como la más adecuada para el logro del objetivo general descrito era la constitución de una sociedad anónima que integrase a las administraciones implicadas.

La sociedad centró su actividad durante los ejercicios 1995 y 1996 en planificar y promocionar el puerto deportivo de Zumaia elaborando los proyectos y estudios necesarios para su construcción y explotación para la obtención de la correspondiente concesión administrativa.

Tras la declaración favorable de impacto medioambiental del proyecto, le fue otorgada la concesión para la construcción y explotación del puerto deportivo de Zumaia el 1 de octubre de 1997 por un plazo de 30 años.

La sociedad adjudicó las obras de construcción de la infraestructura del puerto (denominada Fase I) a la sociedad Marina Urola, S.A. en contrato formalizado el 12 de noviembre de 1997. En el mismo contrato se cede también a esta sociedad el derecho de explotación de los servicios portuarios ofertados, hasta la finalización del plazo de vigencia de la concesión, asumiendo la misma a su cargo la construcción de las obras de superestructuras. Así mismo, Marina Urola, S.A. se compromete al abono de un canon progresivo y al pago de un porcentaje del 10% de los beneficios de explotación.

2. 2021. URTEKO JARDUKETA NAGUSIAK

2021eko ekitaldian gauzatutako jarduketak hauek izan dira: Marina Urola SA enpresak kontratu bitartez dituen betebeharren jarraipena egitea, enpresa horri kirol portuaren ustiapen eskubideak fakturatzeko eta kirol portuak sortutako eskariari erantzuteko beharrezkoak diren amarratzeko buiak eta zerbitzuak dauzkala ziurtatzea.

Alde horretatik, aipatzekoa da 2020an sozietateak ZUMAIKO KIROL-PORTUAREN INSTALAZIOEN INBENTARIOA ETA EGOERA JASOTZEN DITUEN AZTERLAN BAT egin zuela.

Azterlan horren emaitzen ondorioz, 2021eko ekitaldian zehar zenbait errekerimendu bidali zaizkio Marina Urola S.A.-ri, instalazioak egoera txarrean daudela ohartaraziz eta berehala konpontzeko edo birjartzeko zenbait jarduketa egiteko eskatuz.

ZKP jarduketa horien jarraipena egiten ari da, ezarrita dauden kontratu-betebeharren arabera betetzen direla bermatzeko.

SARS-COVID 19 delakoak sortutako pandemia dela eta 2020ko martxotik bizi dugun osasun-alarbaren ondorioz jarduerak egiten eta garatzen jarraitu bada ere, kirol-portuak hainbat arrantza-estropada eta -lehiaketa egiteko gune izaten jarraitu du, eta sozietateak horiek antolatzen edo babesten lagundu du, portuaren eta hiriarren arteko integrazioa sustatzeko, portua dinamizatzeko eta herritarren artean Itsas kirol-takako jardueren praktika bultzatzeko. Ildo horretan, 2021eko ekitaldian, sozietateak Telmo Deun eta Flysch kirol-elkarteekin eta Itsas Adar klubarekin lankidetzan jardun du.

Era berean, adierazi behar da, Eusko Jaurlaritzako organo eskudunen jarraibideei jarraituz, sozietatea beharrezko urratsak ematen hasi dela Euskal Autonomia Erkidegoko Portuen eta Itsas Garraioaren 2/2018 Legean ezarritakoa eta "Euskadiko Kirol Portuak" erakundearen estatutuak onartu eta jardueraren hasiera zehazten duen maiatzaren 12ko 58/2020 DEKRETUAN ezarritakoa betetzeko. Maiatzaren 12ko 59/2020

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE EL AÑO 2021

Las actuaciones llevadas a cabo durante el ejercicio 2021 han consistido en realizar un seguimiento de las obligaciones contractuales de Marina Urola, S.A., facturar a la misma por los derechos de explotación del puerto deportivo y asegurar que éste cuenta con los amarres y servicios necesarios para satisfacer la demanda generada.

En este sentido cabe destacar que en 2020 la sociedad realizó un ESTUDIO CON EL INVENTARIO Y ESTADO DE LAS INSTALACIONES DEL PUERTO DEPORTIVO DE ZUMAIA.

Como consecuencia de las conclusiones de dicho estudio ha remitido a lo largo del ejercicio 2021 varios requerimientos Marina Urola, S.A. apercibiéndole del inadecuado estado de las instalaciones y exigiéndole la realización de una serie de actuaciones de reparación o reposición de forma inmediata.

ZKP está realizando un seguimiento de dichas actuaciones a fin de garantizar su cumplimiento de acuerdo a las obligaciones contractuales que están establecidas.

Durante el ejercicio 2021 el puerto deportivo ha continuado siendo centro de celebración de distintas regatas y concursos de pesca y la sociedad ha colaborado en la organización o patrocinio de las mismas, en pos de promocionar la integración puerto-ciudad, la dinamización del puerto e impulsar la práctica de actividades náutico-deportivas entre la ciudadanía. En este sentido durante el ejercicio 2021, la sociedad ha colaborado con las asociaciones deportivas Telmo Deun y Flysch y el club Itsas Adar.

Así mismo hay que indicar que siguiendo las instrucciones de los órganos competentes del Gobierno Vasco, la sociedad ha comenzado a dar los pasos necesarios a fin de poder dar cumplimiento a lo establecido en la Ley 2/2018 de Puertos y Transporte Marítimo del País Vasco, así como a lo establecido en el DECRETO 58/2020, de 12 de mayo, por el que se aprueban los estatutos de «Euskadiko Kirol Portuak» y se determina el inicio de su actividad y el DECRETO 59/2020, de 12 de mayo,

DEKRETUaren bitartez, "Euskadiko Kirol Portuak" erakundeari atxikitzen zaizkio bere eginkizunak betetzeko behar dituen giza baliabideak eta baliabide materialak.

3. LIKIDENZIA ETA KAPITAL-BALIABIDEAK

Erakundearen maniobra-funtsa positiboa da. Bere likidezia dela eta, etorkizunean ez du arazorik izango bere zorrei aurre egiteko.

Diruzaintzari dagokionez, ez da aldaketa nabarmenik izan aurreko ekitaldiko datuekin alderatuta (399.939 euro 2021ean, eta 306.365 euro 2020an).

4. ARRISKU ETA ZIURGABETASUN NAGUSIAK

Sozietateak aurre egin beharreko balizko arrisku eta ziurgabetasunak bere jarduera-sektoreari eta negozio motari eta enpresa-jarduerari datxezkienei dagozkienak dira, eta ez dago jasota eta ez dago izaera partikularreko bestelakorik.

5. EKITALDIA ITXI ONDOREN GERTATUTAKO GORABEHERA GARRANTZITSUAK

Ez da gertaera esanguratsurik gertatu itxiera-dataren ondoren.

6. 2022. URTERAKO HELBURU OROKORRAK

Marina Urola S.A.-k kontratu-baldintzak behar bezala betetzen dituela kontrolatzea, eta, zehazki, ZKPk 2020ko azaroan eskatutakoa betetzen duela kontrolatzea. Horretarako, dagozkion ekintzak egingo ditu, eta portuko erabiltzaileak asebetetzen direla eta amarratzeen eta zerbitzuen eskaria asetzen dela zainduko du.

Itsas- eta kirol-jarduerak sustatzea, Autonomia Erkidegoko uretan egingo diren estropaden antolakuntzan edo babesean parte hartuz.

Portuaren dinamizazioa eta portuak udalerriko giroan duen integrazioa sustatzea, udalerrian ospatzen diren jardunaldi aipagarrietan kolaboratuz.

se adscriben a «Euskadiko Kirol Portuak» los medios personales y materiales necesarios para el desarrollo de sus funciones, con relación a esta sociedad.

3. LIQUIDEZ Y RECURSOS DE CAPITAL

El fondo de maniobra del Ente es positivo. Dada su liquidez, no tendrá problema a futuro de hacer frente a sus deudas.

Respecto a la tesorería, no ha sufrido una variación significativa respecto a los datos del ejercicio anterior (399.939 euros en 2021, frente a los 306.365 euros en 2020).

4. PRINCIPALES RIESGOS E INCERTIDUMBRES

Los posibles riesgos e incertidumbres a los que se enfrenta la Sociedad son los propios que afectan al sector de su actividad y los inherentes al tipo de negocio y al ejercicio de la actividad empresarial, y no se tiene constancia ni se presumen otros de carácter particular.

5. CIRCUNSTANCIAS IMPORTANTES OCURRIDAS TRAS EL CIERRE DEL EJERCICIO

No se ha producido ningún acontecimiento significativo posterior a la fecha de cierre.

6. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2022

Controlar el correcto cumplimiento de las condiciones contractuales por parte de Marina Urola, S.A.; y en concreto del cumplimiento por esta de lo requerido por ZKP en noviembre de 2020, llevando a cabo las acciones oportunas al efecto y velar por la satisfacción de los usuarios del puerto y por satisfacer la demanda de amarres y servicios.

Fomentar las actividades náutico-deportivas mediante la organización o patrocinio de las regatas que tengan lugar en aguas de la Comunidad Autónoma.

Fomentar la dinamización del puerto y su integración en la vida municipal colaborando en eventos relevantes en el municipio.

7. I+G+b JARDUERAK

Sozietateak ez du, normalean, ikerketa- eta garapen-proiekturik egiten, hau da, zenbait ekitalditan hainbat urtetarako errentagarritasuna espero den aktiboak garatzeko diru-kopuruak inbertitzen dituen proiekturik. Errentagarritasun hori Sozietatearen jarduerak osatzen dituztenez bestelako urteetan zenbatu behar da.

8. AKZIO PROPIOAK ESKURATZEA ETA BESTERENTZEA

Sozietateak ez du ekitaldi honetan bere akzioen eskuratzerik edo besterentzerik egin.

7. ACTIVIDADES DE I+D+i

La Sociedad no realiza con carácter habitual proyectos de investigación y desarrollo, entendiendo como tales aquellos en los que durante varios ejercicios se invierten cantidades destinadas al desarrollo de activos de los que se espera una rentabilidad que debe computarse en períodos plurianuales, distintos de los que son constitutivos de las actividades de la Sociedad.

8. ADQUISICIONES Y ENAJENACIÓN DE ACCIONES PROPIAS

La Sociedad no ha realizado adquisiciones ni enajenaciones de acciones propias en el presente ejercicio.

Zumaiako Kirol Portua SA sozietatearen Administrazio Kontseiluko kideak, 2022ko martxoaren 31an egindako bileran, eta indarrean dagoen legedian ezarritako baldintzak betez, ondorengo gauzatu eta sinatu dute:

- 2021eko abenduaren 31n amaitu den ekitaldiari dagozkion erantsitako urteko kontuak. Horien barruan daude balantzea, galera-irabazien kontua, ondare garbiko aldaketen egoera, eskudiruzko fluxuen egoera eta memoria, dokumentu honen 36. orrialdera arte idatzita daudenak.
- Erantsitako kudeaketa-txostena, ekitaldi horri dagokiona, 4 orrialdekoa.

Gasteizen, 2022ko martxoaren 31an

ANTONIO AIZ SALAZAR
Firmado digitalmente por ANTONIO AIZ SALAZAR - 72715102G
Fecha: 2022.04.01 10:08:12 +02'00'

D. ANTONIO AIZ SALAZAR


Firmado digitalmente por JONE MIREN FERNANDEZ LANDA - 15382967S
Fecha: 2022.04.07 12:00:14 +02'00'

DOÑA JONE MIREN FERNANDEZ LANDA

18597841H AITOR URZELAI
Firmado digitalmente por 18597841H AITOR URZELAI (R: Q4800789B)
Fecha: 2022.04.07 14:58:31 +02'00'

D. AITOR URZELAY INZA

IÑAKI OSTOLAZA 2022.04.19
ESNAL - 72443977A 08:07:10 +02'00'

D. IÑAKI OSTOLAZA ESNAL

MIREN AINHOA ILLARRAMENDI AZKUE
Firmado digitalmente por MIREN AINHOA ILLARRAMENDI AZKUE
Fecha: 2022.04.13 08:53:21 +02'00'

DOÑA AINHOA ILLARRAMENDI AZKUE

DOÑA ARRITXU MARAÑON BASATE

Firmado por MARIA ARRITOKIETA MARAÑON BASARTE - ***6851** el día 25/04/2022 con un certificado emitido

Los miembros del Consejo de Administración de la Sociedad en la reunión celebrada el 31 de marzo de 2022 y en cumplimiento de los requisitos establecidos en la legislación vigente, proceden a formular y firmar:

- Las cuentas anuales adjuntas correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2021, que comprenden el balance, la cuenta de pérdidas y ganancias, el estado de cambios en el patrimonio neto, el estado de flujos de efectivo y la memoria que están redactados hasta la página 36 de este documento.
- El informe de gestión adjunto correspondiente a dicho ejercicio, que consta de 4 páginas.

En Vitoria Gasteiz, a 31 de marzo de 2022

MIREN EDURNE EGAÑA MANTEROLA
Firmado digitalmente por MIREN EDURNE EGAÑA MANTEROLA
Fecha: 2022.04.01 08:07:50 +02'00'

DOÑA EDURNE EGAÑA MANTEROLA

AITOR ETXEBARRIA ATUTXA - 30621969E
Firmado digitalmente por AITOR ETXEBARRIA ATUTXA - 30621969E
Fecha: 2022.04.01 17:29:14 +02'00'

D. AITOR ETXEBARRIA ATUTXA

IMANOL GOENAGA EGIBAR - 72487365J
Firmado digitalmente por IMANOL GOENAGA EGIBAR - 72487365J
Número de reconocimiento ETR0-15-15-15-15
Identificación de CERTIFICADO ELECTRONICO DE EMPLEADO PUBLICO
PUB. CO. W-DESARROLLO ECONOMICO
SISTEMA CADA MEDIO ELECTRONICO
CODIGO EGIBAR: 72487365J
MIREN EDURNE EGAÑA MANTEROLA
Fecha: 2022.04.13 12:32:43 +02'00'

D. IMANOL GOENAGA EGIBAR

34102661D MARIA ARANZAZU GAJATE
Firmado digitalmente por 34102661D MARIA ARANZAZU GAJATE (R: B20977393)
Fecha: 2022.04.20 10:18:18 +02'00'

DOÑA ARANTZA GAJATE TELLERIA

MIREN AITZIBER ODRIUZOLA ETCHEZARRETA
Firmado digitalmente por MIREN AITZIBER ODRIUZOLA ETCHEZARRETA
Fecha: 2022.04.19 16:04:23 +02'00'

DOÑA AITZIBER ODRIUZOLA ETCHEZARRETA

ZUMIAKO KIROL PORTUA, S.A.

**KAPITAL- ETA USTIAPEN-AURREKONTUEN LIKIDAZIOA /
*LIQUIDACIÓN DE LOS PRESUPUESTOS DE CAPITAL Y DE EXPLOTACIÓN***

**1.a) Ustiapen- eta kapital-aurrekontuen
exekuzioa**

**1.a) Ejecución de los presupuestos de
capital y explotación**

**KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL**

Eurotan / En euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO			EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
	HASIERAKOA INICIAL	ALDAKETA MODIFICACI.	EGUNERATUA ACTUAL			
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEEN GEHIKUNTZA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-	-	-	93.574	-93.574	-
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	-	-	-	93.574	-93.574	-

Eurotan / En euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO			EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
	HASIERAKOA INICIAL	ALDAKETA MODIFICACI.	EGUNERATUA ACTUAL			
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	-	-	-	93.574	-93.574	-
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION	-	-	-	93.574	-93.574	-

USTIAPEN AURREKONTUA

PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

Eurotan / En euros

GASTUAK GASTOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO			EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
	HASIERAKOA INICIAL	ALDAKETA MODIFICACI.	EGUNERATUA ACTUAL			
II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	-	-	-	92.039	-92.039	-
2. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	-	-	-	67.562	-67.562	-
3. TRIBUTUAK TRIBUTOS	-	-	-	24.477	-24.477	-
III. GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	-	-	-	6.051	-6.051	-
2. HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	-	-	-	6.051	-6.051	-
V. KOBRATZEKO KONTUEN GEHIKETA ETA ORDAINTZEKO KONTUEN GUTXITZE GARBIAK AUMENTO CUENTAS A COBRAR Y DISMINUCIÓN CUENTAS A PAGAR NETOS	-	-	-	4.334	-4.334	-
VI. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	-	-	-	93.574	-93.574	-
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS	-	-	-	195.998	-195.998	-

Eurotan / En euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO			EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
	HASIERAKOA INICIAL	ALDAKETA MODIFICACI.	EGUNERATUA ACTUAL			
I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	-	-	-	195.998	-195.998	-
2. ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	-	-	-	195.998	-195.998	-
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	-	-	-	195.998	-195.998	-

ZUMIAKO KIROL PORTUA, S.A.

**PROGRAMATURIKO HELBURUEN BETETZE MAILARI BURUZKO MEMORIA /
*MEMORIA DEL GRADO DE CUMPLIMIENTO DE LOS OBJETIVOS PROGRAMADOS***

1.c) Ekitaldirako programatutako helburuen betetze-maila

1.c) Grado de cumplimiento de los objetivos programados para el ejercicio

PROGRAMATURIKO HELBURUAK ETA ZENBATESPENA		PROGRAMATURIKO HELBURUAK ZENBATERAINO BETE DIREN	
OBJETIVOS PROGRAMADOS Y SU CUANTIFICACIÓN		GRADO DE CUMPLIMIENTO DE LOS OBJETIVOS PROGRAMADOS	
Heburua / <i>Objetivo</i> Ekintza / <i>Acción</i> Adierazlea / <i>Indicador</i>	Aurreikusitako magnitueda <i>Magnitud prevista</i>	Eskuratutako magnitueda <i>Magnitud obtenida</i>	Desbideratzeei buruzko iruzkinak <i>Comentarios desviaciones</i>
1. Portuan artapen eta mantentze arloko baldintza ezin hobeak izatea bermatzea, eta amarratzeguneen eskaria asetzen dela eta Zerbitzuak egokiro ematen direla egiaztatzea. / Garantizar que el puerto cuente con unas condiciones óptimas de conservación y mantenimiento y asegurar que se satisfacen tanto la demanda de amarres como la de servicios prestados.	-	-	1. 2021ean zehar ZKPei bermatu egin du portuan kontserbazio eta mantentzeko baldintza ezin hobeak egotea, amarratze eskariak eta emandako Zerbitzuak bete direla bermatuz. / Durante el año 2021 ZKP ha garantizado que el puerto cuente con unas condiciones óptimas de conservación y mantenimiento, asegurando que se satisfacen tanto la demanda de amarres como la de servicios prestados.
2. Itsasoko kirol-jarduerak sustatzea, Autonomia Erkidegoaren uretan egiten diren estropadak antolatuz eta babestuz. / Fomentar las actividades náutico – deportivas mediante la organización o patrocinio de las regatas que tengan lugar en aguas de la Comunidad Autónoma.			2.- Era berean, Zumaia kirol portuan Autonomia Erkidegoko uretan egondako estropadetan parte hartu duten ontziak egon dira, eta sozietateak horiek antolatzen edo horiei babesa ematen parte hartu du, itsasoko kirol jarduerak sustatzeko helburuarekin. / Así mismo, el puerto deportivo de Zumaia, ha recibido a embarcaciones participantes en las distintas regatas celebradas en aguas de la Comunidad Autónoma y la Sociedad ha participado en la organización o patrocinio de las mismas, en aras a promocionar las actividades náutico – deportivas.

2021. ekitaldian Sozietateak Marina Urola, S.A.-ri kirol portuaren ustiapen eskubideengatik fakturatu dio eta sortutako eskaera asetzeko beharrezko ainguraketak eta zerbitzuak dituela ikuskatu du.

Gainera, Zumaia elkarte desberdinekin hitzarmenak sinatu dira, portuan nautika eta kirol jarduerak bultzatzeko asmoz. Ildo horri

Durante el ejercicio 2021 la Sociedad ha facturado a Marina Urola, S.A. por los derechos de explotación del puerto deportivo y ha supervisado que la misma cuenta con los amarres y servicios necesarios para satisfacer la demanda generada.

Además, se han realizado convenios con diversas asociaciones de Zumaia, para